

# Documentation

HiPath 500, HiPath 3000, HiPath 5000  
OpenStage 15 T

Mode d'emploi



Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications  
[www.siemens.com/open](http://www.siemens.com/open)

**SIEMENS**

## Remarques importantes



Ne jamais ouvrir ni le téléphone ni un satellite ! En cas de problèmes, s'adresser au gestionnaire du système.



Utiliser exclusivement des accessoires originaux Siemens ! L'emploi d'accessoires différents serait dangereux et vous placerait en condition de cessation de garantie, de responsabilité fabricant et d'homologation CE.

## Marquage CE



La conformité de l'appareil à la directive de l'Union européenne 1999/5/EG est attestée par le label CE.



Tous les équipements électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets municipaux, dans les lieux de collecte prévus à cet effet par les dispositions prises à l'échelle nationale.

L'élimination appropriée et la collecte sélective de vos appareils usagés servent à prévenir tout dommage potentiel pour l'environnement et la santé humaine. Elles constituent une condition à la réutilisation et au recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour avoir des informations détaillées sur le recyclage de vos appareils usagés, renseignez-vous auprès de votre commune, du service responsable de l'élimination des déchets, du commerçant auquel vous avez acheté votre produit ou de votre partenaire commercial.

Ces informations s'appliquent uniquement aux équipements installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Dans les pays hors Union européenne, des dispositions différentes peuvent s'appliquer au recyclage des équipements électriques et électroniques.

## Emplacement du téléphone

- Le téléphone doit être utilisé dans un environnement contrôlé dont la plage de températures peut varier entre 5°C et 40°C.
- Pour une bonne qualité du mains-libres, l'espace situé devant le microphone (à l'avant, sur la droite) doit être dégagé. La distance optimale pour le mains-libres est de 50 cm.
- Ne posez pas le téléphone dans une pièce où la présence de poussière risque d'être importante ; cela peut réduire considérablement la durée de vie du téléphone.
- N'exposez pas le téléphone au rayonnement direct du soleil ou à toute autre source de chaleur, car cela pourrait endommager les composants électroniques et le boîtier en plastique.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement avec formation de vapeur (par ex. salle de bains).

## Support produit sur Internet

Vous trouverez des informations et un support technique sur nos produits sur Internet :

<http://www.siemens-enterprise.com/>.

Vous trouverez des indications techniques, des informations actualisées sur les mises à jour de firmware, les questions fréquemment posées et beaucoup d'autres éléments sur Internet :

<http://wiki.siemens-enterprise.com/>.

## Sommaire

### Remarques importantes .....2

Marquage CE.....	2
Emplacement du téléphone.....	3
Support produit sur Internet.....	3

### Informations générales.....9

Remarque sur ce mode d'emploi.....	9
Support technique.....	9
Utilisation conforme.....	10
Informations sur le type de téléphone.....	10
Qualité du mains-libres et lisibilité de l'écran.....	10

### Apprendre à connaître OpenStage.....11

Interface utilisateur de votre OpenStage 15 T.....	11
OpenStage Key Module 15.....	12
Touches.....	13
Touches audio.....	13
Touches Boîte aux lettres et Menu.....	13
Touches de navigation.....	13
Touches de fonction programmables.....	14
Clavier de numérotation.....	15
Ecran.....	16
Mode inactif.....	16
Boîte aux lettres.....	17
Messages.....	17
Messages vocaux.....	17
Liste des appelants.....	18
Menu Service.....	19

### Fonctions de base .....20

Prendre un appel.....	20
Prendre un appel sur le combiné.....	20
Prendre un appel sur haut-parleur (mains-libres).....	21
Passer en mains-libres.....	21
Passer sur le combiné.....	22
Ecoute amplifiée dans la pièce en cours de communication.....	22
Numéroter/Appeler.....	23
Appeler en décrochant le combiné.....	23
Appeler sans décrocher le combiné.....	23
Appeler à l'aide de touches de destination.....	23
Répéter la numérotation.....	24
Mettre fin à la communication.....	24

Rejeter des appels . . . . .	25
Désactiver/Activer le microphone . . . . .	25
Appeler un deuxième abonné (double appel) . . . . .	26
Passer à l'abonné en attente (va-et-vient) . . . . .	26
Transférer une communication . . . . .	27
Renvoyer des appels . . . . .	28
Utiliser le renvoi d'appel variable . . . . .	28
Utiliser le renvoi temporisé (CFNR) . . . . .	29
Renvoi dans le réseau de l'opérateur /	
renvoyer un numéro d'appel multiple MSN (sauf aux USA) . . . . .	30
Utiliser le rappel automatique . . . . .	31
Programmer un rappel . . . . .	31
Recevoir le rappel . . . . .	31
Contrôler / effacer un rappel automatique programmé . . . . .	32

## **Fonctions de confort . . . . . 33**

Recevoir des appels . . . . .	33
Intercepter de façon ciblée un appel pour un ou une collègue . . . . .	33
Etre appelé par haut-parleur . . . . .	34
Recevoir un appel du poste de portier / Commander l'ouverture	
de la porte . . . . .	35
Numéroter/Appeler . . . . .	37
Appeler avec la numérotation en bloc/Corriger le numéro . . . . .	37
Utiliser la liste des appelants . . . . .	38
Appeler à partir de l'annuaire interne . . . . .	39
Utiliser l'annuaire LDAP (sauf sur HiPath 500) . . . . .	40
Utiliser les numéros abrégés centralisés . . . . .	42
Appeler avec les touches de numérotation abrégée . . . . .	42
Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur . . . . .	43
Appel discret d'un ou d'une collègue (sauf sur HiPath 500) . . . . .	44
Etablissement de communication automatique / Ligne directe . . . . .	44
Attribuer un numéro SDA (sauf aux USA) . . . . .	44
Utiliser la numérotation associée / l'aide à la numérotation . . . . .	45
En cours de communication . . . . .	46
Utiliser le deuxième appel (avertissement) . . . . .	46
Interdire / autoriser le deuxième appel (avertissement automatique) . . . . .	47
Activer / désactiver le bip (d'avertissement) . . . . .	47
Enregistrer un numéro . . . . .	47
Parquer la communication . . . . .	48
Tenir une conférence . . . . .	49
Surnumérotation multifréquences . . . . .	50
Transférer la communication après diffusion . . . . .	51
Envoyer un flashing réseau (sauf sur HiPath 500) . . . . .	52
Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire . . . . .	53
Avertissement – signaler sa présence . . . . .	53
Entrée en tiers – intervenir dans une communication . . . . .	53
Utiliser le renvoi de nuit . . . . .	54

<b>Programmer les touches de fonction</b> . . . . .	<b>55</b>
Configurer les touches de fonction . . . . .	55
Vue d'ensemble des fonctions . . . . .	56
Configurer la touche de procédure . . . . .	58
Configurer les touches de destination . . . . .	60
Supprimer la programmation des touches de fonction . . . . .	61
<b>Contrôler / affecter les coûts de communication</b> .62	
Interroger les coûts de communication pour votre téléphone (sauf aux USA) . . . . .	62
Téléphoner avec une affectation des coûts . . . . .	63
<b>Sphère privée/Sécurité</b> . . . . .	<b>64</b>
Activer/Désactiver la coupure sonnerie . . . . .	64
Activer/désactiver Ne pas déranger . . . . .	65
Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé . . . . .	66
Ecoute/Entrée en tiers secrètes (sauf sur HiPath 500) . . . . .	66
Surveillance d'une pièce (babyphone) . . . . .	67
Identifier un appelant anonyme – "Identification des appels malveillants" (sauf aux USA) . . . . .	67
Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée . . . . .	68
Verrouiller un autre téléphone contre une utilisation non autorisée . . . . .	69
Enregistrer un code de verrouillage personnel . . . . .	70
<b>Autres fonctions/services</b> . . . . .	<b>71</b>
Fonction Rendez-vous . . . . .	71
Programmer des rendez-vous . . . . .	71
Se faire rappeler une date . . . . .	72
Envoyer un texte message . . . . .	72
Créer et envoyer un message . . . . .	72
Consulter et traiter le message reçu . . . . .	73
Laisser un message / texte d'absence . . . . .	74
Effacer un texte d'absence . . . . .	74
Utiliser un autre téléphone comme le sien . . . . .	75
Changer de numéro (changement de terminal/déménagement/Relocate) . . . . .	76
Annuler des services / fonctions (suppression générale pour un téléphone) . . . . .	77
Activer les fonctions pour un autre téléphone . . . . .	78
Utiliser les fonctions système en externe DISA (Direct Inward System Access) . . . . .	79
Utiliser les fonctions du RNIS par sélection d'un indicatif (numérotation au clavier) . . . . .	80
Ordinateurs raccordés/Gérer les programmes/ Service de données téléphonique . . . . .	81

Communiquer avec des applications PC par l'interface CSTA . . . . .	82
Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000) . . . . .	83
Capteurs (uniquement sur HiPath 33x0/35x0) . . . . .	83
Chercher des personnes (sauf aux Etats-Unis, pas sur HiPath 500) . . .	84

## **Utiliser les fonctions d'équipe . . . . . 85**

Activer / désactiver un appel collectif . . . . .	85
Intercepter un appel pour un ou une collègue dans un groupe . . . . .	87
Pilotage sonnerie . . . . .	87
Appels avec distribution des appels . . . . .	88

## **Fonctions spécifiques dans le LAN (sauf sur HiPath 500) . . . . . 90**

Retrait du groupement/de l'appel collectif . . . . .	90
Faire suivre le renvoi d'appel . . . . .	91
Utiliser le renvoi de nuit . . . . .	92
Pilotage sonnerie . . . . .	93
Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000) . . . . .	94
Ouvrir la porte . . . . .	95

## **Réglage individualisé du téléphone . . . . . 96**

Paramétrer le contraste . . . . .	96
Paramétrer les propriétés audio . . . . .	97
Modifier le volume de réception en cours de communication . . . . .	97
Modifier le volume de la sonnerie . . . . .	97
Modifier le timbre de la sonnerie . . . . .	97
Adapter la fonction mains-libres à la pièce . . . . .	98
Désactiver/Activer la sonnerie . . . . .	98
Langue pour les fonctions du système . . . . .	98

## **Contrôler le téléphone . . . . . 99**

Contrôler le bon fonctionnement . . . . .	99
---	----

## **Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500) . . . . . 100**

<b>Conseils</b> .....	<b>101</b>
Réagir aux messages d'erreur.....	101
Interlocuteur en cas de problème .....	101
Remédier aux mauvais fonctionnements .....	102
Entretien du téléphone .....	102
Etiqueter les touches.....	103
<b>Index</b> .....	<b>104</b>
<b>Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs</b> .....	<b>108</b>

# Informations générales

## Remarque sur ce mode d'emploi

Les informations de ce document correspondent à des descriptions générales de possibilités techniques qui ne se retrouvent pas toujours dans le détail. Les fonctionnalités souhaitées doivent être définies au cas par cas lors de la conclusion du contrat.

Si, contrairement à la description, une fonction n'est pas disponible sur votre téléphone, cela peut avoir les causes suivantes :

- La fonction n'est pas configurée pour vous ou pour votre téléphone – dans ce cas, adressez-vous au gestionnaire de votre système.
- Votre plate-forme de communication ne dispose pas de cette fonction – dans ce cas, adressez-vous à votre partenaire commercial Siemens pour mettre à jour votre système.

Ce mode d'emploi doit vous aider à apprendre à connaître OpenStage et ses fonctions. Il contient des informations importantes pour le fonctionnement fiable et correct d'OpenStage. Suivez ces instructions de façon précise afin d'éviter les erreurs d'utilisation et de pouvoir vous servir de façon optimale de votre téléphone multifonctionnel.

Ce mode d'emploi doit être lu et respecté par toute personne susceptible d'installer, utiliser ou programmer OpenStage.

---

 Pour votre propre sécurité, lisez attentivement le point concernant les consignes de sécurité. Vous devez suivre ces instructions de façon précise afin de ne pas vous blesser vous-même ni d'autres ni d'endommager le poste.

---

Ce mode d'emploi est organisé de façon conviviale. Cela signifie que vous êtes guidé pas à pas dans l'utilisation d'OpenStage.

Les opérations d'administration sont décrites dans un manuel séparé. L'aide-mémoire donne une explication rapide et fiable des fonctions souvent utilisées.

## Support technique

---

 Le support technique Siemens ne peut fournir une aide qu'en cas de problème ou de défaut sur l'appareil lui-même. Si vous vous posez des questions de fonctionnement, votre revendeur ou l'administrateur du réseau peut vous dépanner. En cas de question sur le raccordement téléphonique, adressez-vous à l'opérateur de votre réseau.

---

En cas de problèmes ou de défaut sur l'appareil, composez le numéro du support technique de votre pays.

### Utilisation conforme

Le téléphone OpenStage a été conçu comme un poste de transmission vocale et doit être posé sur un bureau ou monté au mur. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage.

### Informations sur le type de téléphone

Les données descriptives du téléphone sont indiquées sur la plage signalétique sous l'appareil ; la description précise du produit et le numéro de série y sont indiqués.

Le responsable technique compétent vous fournira les données sur la plateforme de communication dont vous pourriez avoir besoin.

Vous devez toujours indiquer ces données lorsque vous contactez notre service clients en cas de problème ou de défaillance.

### Qualité du mains-libres et lisibilité de l'écran

- Pour une bonne qualité du mains-libres, l'espace situé devant le microphone (à l'avant, sur la droite) doit être dégagé. La distance optimale pour le mains-libres est de 50 cm.
- Pour avoir la meilleure lisibilité possible sur l'écran, procédez comme suit :
  - Tournez le téléphone afin d'orienter l'écran pour avoir la vue la plus frontale possible et éviter les reflets.
  - Adaptez le contraste à vos besoins → page 96.

## Apprendre à connaître OpenStage

Les informations suivantes vous apprennent à connaître les éléments de commande fréquemment utilisés et les affichages sur écran.

### Interface utilisateur de votre OpenStage 15 T



1	Vous pouvez téléphoner comme vous en avez l'habitude avec le <b>combiné</b> .
2	L' <b>écran</b> vous aide à utiliser le téléphone de façon intuitive → page 16.
5	Les <b>touches audio</b> vous permettent de configurer de façon optimale les caractéristiques audio de votre téléphone → page 13.
4	<b>Touche Boîte aux lettres</b> et <b>Touche Menu</b> .
5	Le <b>clavier de numérotation</b> sert à entrer des numéros/indicatifs.
6	Les <b>touches de navigation</b> servent à commander le téléphone → page 13.
3	Vous pouvez programmer des fonctions sur les <b>touches programmables</b> (par ex. Coupure) → page 55.

### Caractéristiques de votre OpenStage 15 T

Type d'affichage	LCD, 24 x 2 caractères
Fonction mains-libres duplex intégral	✓
Montage mural	✓

## OpenStage Key Module 15

OpenStage Key Module 15 est un satellite qui doit être monté sur le côté du téléphone pour vous fournir 18 touches de fonction programmables éclairées supplémentaires.

Comme sur le téléphone, vous pouvez programmer et utiliser ces touches selon vos souhaits → page 14.



Vous pouvez raccorder au maximum un OpenStage Key Module 15 sur votre OpenStage 15 T.

## Touches

### Touches audio



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Diminuer les volumes et le contraste → page 96.
	Activer/Désactiver le haut-parleur (avec voyant de touche rouge) → page 22.
	Augmenter les volumes et le contraste → page 96.

### Touches Boîte aux lettres et Menu



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Ouvrir la boîte aux lettres (avec voyant de touche rouge) → page 17.
	Ouvrir le menu Service (avec voyant de touche rouge) → page 19.

### Touches de navigation

Ces éléments de commande vous permet de gérer la plupart des fonctions du téléphone et les affichages sur écran :



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Ouvrir le menu de veille → page 16 ou reculer dans le menu.
	Exécuter l'action.
	Ouvrir le menu de veille → page 16 ou avancer dans le menu.

## Touches de fonction programmables

Votre OpenStage 15 T dispose de 8 touches éclairées sur lesquelles vous pouvez programmer des fonctions ou des numéros.

 Pour augmenter le nombre de touches de fonction programmables, raccordez un satellite → page 12.



Selon la programmation, vous utilisez les touches programmables comme :

- Touche de fonction → page 55
- Touche de destination/d'appel direct → page 60

Vous pouvez programmer une fonction par touche.

 La configuration des touches d'appel direct doit être validée par le personnel technique compétent.

Vous pouvez programmer sur les touches d'appel direct un numéro interne du réseau HiPath 4000.

Une brève pression déclenche la fonction programmée ou active l'établissement d'une communication avec le numéro enregistré.

Une longue pression ouvre le menu pour programmer la touche → page 55.

Des étiquettes sont livrées avec votre OpenStage. Inscrivez la fonction ou le nom dans les espaces blancs des étiquettes.

Vous identifiez l'état d'une fonction à l'affichage LED de la touche de fonction correspondante.

### Signification des affichages LED pour les touches de fonction

Voyant	Signification Touche de fonction	
	Eteint	La fonction est désactivée.
	Clignote <sup>[1]</sup>	La fonction est active.
	Allumé	La fonction est activée.

[1] Dans ce manuel, le clignotement des touches est représenté par ce symbole, quelle que soit la fréquence du clignotement. La fréquence de clignotement signale différents états, décrits en détail aux endroits correspondants de ce manuel.

## Clavier de numérotation

Dans les situations dans lesquelles une saisie de texte est possible, vous pouvez, en plus des chiffres 0 à 9, du signe Dièse et du signe Astérisque, entrer avec les touches numérotées du texte, des signes de ponctuation et des caractères spéciaux. Pour cela, appuyez plusieurs fois sur les touches chiffrées.

Exemple : pour écrire un "h", appuyer 2x sur la touche  sur le clavier de numérotation.



Si vous souhaitez entrer un chiffre dans un champ de saisie alpha-numérique, vous pouvez aussi appuyer longuement sur la touche correspondante.

L'étiquetage alphabétique des touches de numérotation vous aide aussi à entrer des numéros Vanity (numéro sous forme de nom ; par ex. 0700 - MODELE = 0700 - 663353).

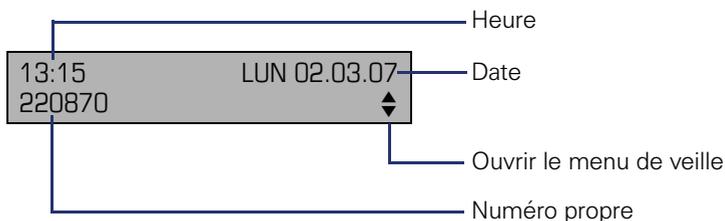
## Ecran

Votre OpenStage 15 T est équipé d'un écran LCD en noir et blanc. Réglez le contraste de la façon qui vous convient → page 96 et suivantes.

### Mode inactif

Lorsqu'aucune communication n'est passée et aucun paramétrage réalisé, votre téléphone se trouve en mode inactif.

Exemple :



### Menu de veille

Si vous appuyez en mode inactif sur une touche du navigateur en 3 sens → page 13, le menu de veille apparaît. Il vous permet d'activer différentes fonctions. Il contient certaines fonctions du menu Service → page 19.

Le menu de veille peut comporter les entrées suivantes :

- LISTE APPELANTS
- RENVOYER POSTE
- VERROUILLER POSTE
- ACT. N P DERANGER<sup>[1]</sup>
- TEXTE D'ABSENCE
- DES. SONNERIE
- ENVOYER MESSAGE
- LISTE MES. ENVOYES<sup>[2]</sup>
- LISTE DES RAPPELS<sup>[3]</sup>
- ANNUAIRE
- REPONSE INTERPHONE
- MASQUER NO SDA
- AVERTIS. SANS BIP
- DISA INTERNE

[1] Doit être validé par le personnel technique

[2] Apparaît uniquement tant que le destinataire n'a pas consulté les messages

[3] Apparaît uniquement lorsque des demandes de rappel sont enregistrées

## Boîte aux lettres

En fonction de votre plate-forme de communication et de sa configuration (renseignez-vous auprès du personnel technique compétent), cette application affiche en plus des messages reçus d'autres messages de services, par ex. HiPath XPressions.

### Messages

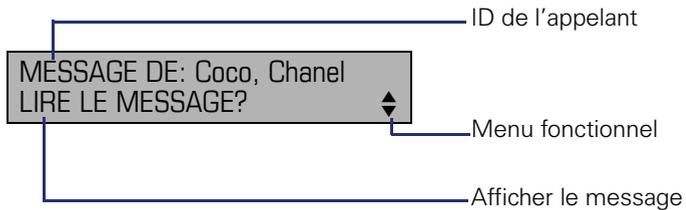
Vous pouvez envoyer aux différents abonnés internes ou groupes de courts messages textes.

En mode inactif → page 16, les nouveaux messages vous sont signalés de la façon suivante :

-  Le voyant de la touche s'allume
- Affichage "MESSAGE(S) RECU(S)".

Appuyez sur la touche Boîte aux lettres .

Exemple :



 Description pour gérer les entrées → page 73.

### Messages vocaux

Lorsqu'un système de messagerie vocale est raccordé (par ex. Entry Voice Mail), l'arrivée des messages est également signalée par la touche allumée "Boîte aux lettres".

L'écran affiche également le message correspondant (par ex. pour Entry Voice Mail : "X NOUVEAUX MESSAGES").

Pour écouter les messages vocaux, suivez les indications sur écran.

## Liste des appelants

Lorsque vous ne pouvez pas prendre un appel externe et / ou interne, cette demande est enregistrée dans la liste des appelants.

Vous pouvez aussi enregistrer les appels reçus (demandez au personnel technique compétent).

Votre téléphone enregistre jusqu'à 10 appels par ordre chronologique. Chaque appel est horodaté. L'affichage commence par l'entrée de liste la plus récente, non encore écoutée. Pour les appels d'une même origine, une nouvelle entrée n'est pas générée à chaque fois dans la liste des appelants, mais la dernière date / heure s'appliquant à cet appelant est mise à jour et le nombre d'appels augmenté d'une unité.

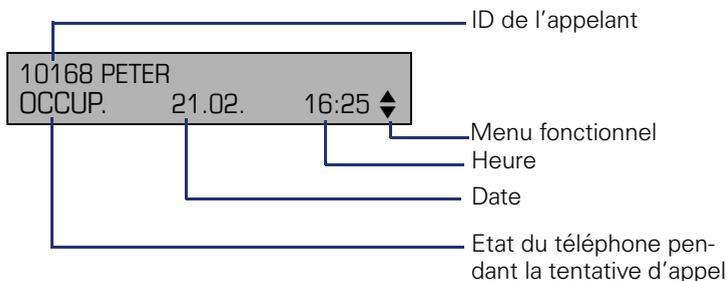
La liste des appelants vous est automatiquement proposée dans le menu de veille → page 16 → page 38.



Les appelants qui ne transmettent pas leur ID ne peuvent pas être saisis dans la liste des appels.

Vous voyez des informations sur l'appelant et sur l'heure de l'appel.

Exemple :



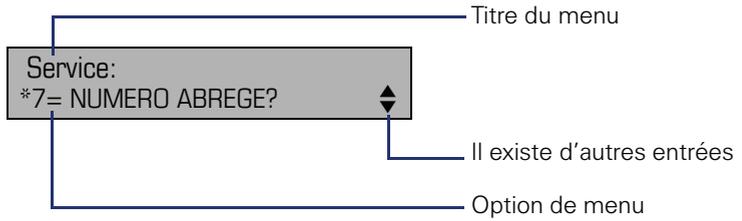
Description pour gérer les listes d'appels → page 38.

## Menu Service

La touche Menu  vous permet d'accéder au menu Service de votre système de communication.

Tant que vous vous trouvez dans le menu, le voyant de la touche Menu est allumé en rouge.

Exemple :



La présence à côté d'une double flèche signifie que l'entrée correspondante comporte d'autres options. La structure de menu comprend plusieurs niveaux. Dans cette structure, la première ligne affiche le menu actuellement sélectionné et la deuxième ligne une option de ce menu.

## Etape par étape

# Fonctions de base



Pour pouvoir exécuter les opérations décrites ici sur l'appareil, il est instamment conseillé de lire les chapitres d'introduction "Apprendre à connaître OpenStage" → page 11.

## Prendre un appel

Votre téléphone sonne, par défaut, avec une sonnerie précise :

- Pour un appel interne, votre téléphone sonne une fois toutes les quatre secondes (séquence simple).
- Pour un appel externe, une double sonnerie retentit toutes les quatre secondes (séquence double).
- Pour un appel du portier, votre téléphone sonne trois fois de façon rapprochée toutes les quatre secondes (séquence triple).
- S'il s'agit d'un deuxième appel, vous entendez toutes les six secondes environ un bref signal (bip).



Le personnel technique peut modifier pour vous les rythmes des appels externes et internes. En d'autres termes, vous pouvez définir des rythmes précis pour certains appelants internes.

L'afficheur indique le numéro ou le nom de l'appelant.

## Prendre un appel sur le combiné

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.

Décrochez.



Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

## Étape par étape

## Prendre un appel sur haut-parleur (mains-libres)

### Remarques sur le mains-libres :

- Dites à votre interlocuteur que vous utilisez le mains-libres.
- La fonction mains-libres fonctionne mieux si vous baissez le volume de réception.
- Votre distance optimale par rapport au téléphone doit être pour le mains-libres d'environ 50 cm.

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.

éventuellement



ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

### Mettre fin à la communication



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

## Passer en mains-libres

**Condition :** vous menez une conversation en utilisant le combiné.



Maintenez la touche enfoncée et raccrochez, puis relâchez la touche et poursuivez la communication.

éventuellement



ou



Réglez le volume de la communication. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

### Mode US

Si le pays paramétré est USA (renseignez-vous auprès du personnel technique), vous n'avez pas besoin, pour passer en mains-libres, de maintenir la touche Haut-parleur appuyée lorsque vous raccrochez.



Appuyez sur la touche.



Raccrochez. Poursuivez la communication.

éventuellement

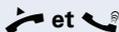


ou



Réglez le volume de la communication. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

## Etape par étape



### Passer sur le combiné

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant le mains-libres.

Décrochez. Poursuivez la communication.

### Ecoute amplifiée dans la pièce en cours de communication

Vous pouvez permettre à d'autres personnes présentes dans la pièce de suivre la communication. Dites à votre interlocuteur que vous activez l'écoute amplifiée.

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant le combiné.

#### Activer



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

#### Désactiver



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

## Étape par étape

## Numéroter/Appeler

### Appeler en décrochant le combiné



Décrochez.



Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

#### L'abonné ne répond pas ou est occupé :



Raccrochez.

### Appeler sans décrocher le combiné



Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

#### L'abonné répond par haut-parleur :



Décrochez.

**ou**

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

#### L'abonné ne répond pas ou est occupé :



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

### Appeler à l'aide de touches de destination

**Condition :** vous avez enregistré un numéro sur une touche nominative → page 60.



Appuyez sur la touche portant le numéro enregistré. Si le numéro se trouve sur le deuxième niveau, appuyez auparavant sur touche Deuxième niveau.



Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de destination en cours de communication, un double appel est automatiquement → page 26 activé.

## Etape par étape

### Répéter la numérotation

Les 10 derniers numéros externes composés sont automatiquement enregistrés.



Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), les codes affaire entrés → page 63 sont aussi enregistrés.

Ils peuvent être recomposés par simple pression sur une touche.

#### Pour afficher et composer les numéros enregistrés

**Condition** : la touche "Bis" est configurée.



Appuyer sur la touche "Bis" (= dernier numéro composé).

Appuyer 2x sur la touche (= avant-dernier numéro composé).

Appuyer 3x sur la touche (= avant-avant-dernier numéro composé).

ou

CONSULTER?

Validez jusqu'à ce que le numéro souhaité s'affiche.

APPELER?

Sélectionnez et validez.

### Mettre fin à la communication



Appuyez sur la touche allumée.

ou



Raccrochez.

## Etape par étape

## Rejeter des appels

Vous pouvez rejeter les appels que vous ne souhaitez pas recevoir. Ils sont alors signalés sur un autre téléphone défini (demandez au personnel technique compétent).

**Condition :** la touche "Coupure" est configurée. Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.

■ Appuyez sur la touche "Coupure".

Si un appel ne peut pas être refusé, votre téléphone continue à sonner. L'afficheur indique "ACTUELLEMENT IMPOSSIBLE" (par ex. pour les rappels).

## Désactiver/Activer le microphone

Pour éviter que votre interlocuteur ne vous entende, par ex. demander un renseignement dans votre bureau, vous pouvez désactiver temporairement le microphone du combiné ou le microphone mains-libres. Vous pouvez aussi activer le microphone mains-libres pour répondre à un message diffusé par le haut-parleur de votre téléphone (Appel interphone, → page 34).

**Condition :** vous êtes en communication, le microphone est activé. la touche "Microphone" est configurée

■ Appuyez sur la touche "Microphone". Le microphone est désactivé.

**ou**

□ Appuyez sur la touche "Microphone" dont le voyant est allumé. Le microphone est activé.

## Etape par étape

DOUBLE APPEL?



REPRISE COM EN GARDE?

**ou**

COUPER/REPRISE COM?

VA ET VIENT?

CONFERENCE?

CONNECTER?

## Appeler un deuxième abonné (double appel)

En cours de communication, vous pouvez appeler un deuxième abonné. Le premier est mis en attente.

Validez.

Appelez le deuxième abonné.

### Pour revenir au premier abonné :

Validez,

Sélectionnez et validez.

## Passer à l'abonné en attente (va-et-vient)

Sélectionnez et validez.

### Pour ajouter un interlocuteur en conférence à trois

Sélectionnez et validez.

### Pour mettre en communication les deux interlocuteurs

Sélectionnez et validez.



Autres informations sur la conférence  
→ page 49.

---

## Étape par étape

DOUBLE APPEL?



**ou**

TRANSFERER?

## Transférer une communication

Si votre interlocuteur souhaite parler avec un autre de vos collègues, transférez la communication.

Validez.

Entrez le numéro de l'abonné souhaité.

Annoncez éventuellement la communication.

Raccrochez.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape

## Renvoyer des appels

### Utiliser le renvoi d'appel variable

Vous pouvez renvoyer des appels internes et / ou externes immédiatement à différents postes (destinataires) internes ou externes (destination externe éventuellement si la configuration du système le permet).



Si un renvoi est activé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné.

Lorsque la SDA MF est activée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez renvoyer des appels. Destinations : fax = 870, SDA = 871, fax-SDA = 872.

Si vous êtes la destination d'un renvoi d'appel, vous voyez sur l'écran le numéro ou le nom de l'initiateur (ligne du haut) et de l'appelant (ligne du bas).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 91 !



ou



Ouvrez le menu de veille → page 16.

RENOYER POSTE?

Sélectionnez et validez.

1=TOUS LES APPELS?

Validez,

ou

2=APPELS EXTERNES?

Sélectionnez et validez,

ou

3=APPELS INTERNES?

Sélectionnez et validez.



VALIDER?

Entrez le numéro de destination.

Validez.

DESACTIVER RENVOI

### Désactiver le renvoi

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Utiliser le renvoi temporisé (CFNR)

Vous pouvez faire transférer automatiquement vers un téléphone que vous avez défini les appels auxquels vous n'avez pas répondu au bout de trois sonneries (=par défaut, paramétrage par le personnel technique) ou les appels qui arrivent alors que vous êtes déjà au téléphone.



\*495=RENVOI TEMPO ACT ACT?



VALIDER?

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro de destination.

- Pour les destinations internes, entrez le numéro interne
- Pour les destinations externes, entrez l'indicatif externe et le numéro externe

Validez.

### Pour désactiver le renvoi temporisé



#495=RENVOI TEMPO DES?

EFFACER?

**OU**

TERMINER

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Validez.

Sélectionnez et validez pour désactiver sans effacer la destination de renvoi.



Si un renvoi temporisé est activé, l'écran indique après raccrochage du combiné pendant un bref instant "RENVOI TEMPO: ..." .

## Etape par étape

### Renvoi dans le réseau de l'opérateur / renvoyer un numéro d'appel multiple MSN (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez renvoyer directement dans le réseau des appels arrivant sur votre numéro d'appel multiple MSN (=numéro SDA). Vous pouvez ainsi renvoyer par ex. votre raccordement téléphonique le soir vers votre domicile privé.



Appuyez sur la touche.

ACTIVER RV RESEAU?

Sélectionnez et validez.

1=IMMEDIAT?

Sélectionnez le type de renvoi souhaité et validez,

**ou**

2=SUR NON REPONSE?

Sélectionnez et validez.

**ou**

3=SUR OCCUPATION?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro SDA propre.



Entrez le numéro de destination (sans indicatif externe).

VALIDER?

Validez.

#### Désactiver le renvoi

DESACT. RV RESEAU?

Sélectionnez et validez.

Validez le type de renvoi affiché.



Entrez le numéro SDA propre.

## Étape par étape

## Utiliser le rappel automatique

Si un raccordement interne appelé est occupé ou si personne ne répond, vous pouvez demander un rappel automatique. Cela vaut aussi pour les appels externes qui passent par les centraux RNIS. Vous pouvez ainsi éviter de renouveler vos tentatives d'appel.

Vous êtes rappelé

- dès que l'abonné cesse d'être occupé
- dès que l'abonné n'ayant pas répondu a passé une nouvelle communication



Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), toutes les demandes de rappel sont automatiquement effacées dans la nuit.

## Programmer un rappel

**Condition :** le poste appelé est occupé ou personne ne répond.

Validez.

RAPPEL AUTOMATIQUE?

## Recevoir le rappel

**Condition :** un rappel a été annoncé. Votre téléphone sonne et l'écran indique "RAPPEL AUTOMATIQUE: ...".

Décrochez.



ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

ou

REPONDRE A L APPEL?

Sélectionnez et validez.

La sonnerie retentit.

## Etape par étape



Ouvrez le menu de veille → page 16.

LISTE DES RAPPELS?

Sélectionnez et validez.<sup>[1]</sup>

AFFICHER RAPPEL SUIV?

Sélectionnez et validez pour afficher d'autres entrées.

EFFACER?

Validez.

TERMINER?

### Effacer une entrée affichée

Validez.

### Quitter l'interrogation

Sélectionnez et validez.

**ou**



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

**ou**



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape

## Fonctions de confort

## Recevoir des appels

## Intercepter de façon ciblée un appel pour un ou une collègue

Vous entendez un autre téléphone sonner.



Appuyez sur la touche.

AUTRES SERVICES? ▾

Sélectionnez et validez.

\*59=INTERCEPTION?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

**éventuellement**

CONSULTER?

Sélectionnez et validez jusqu'à ce que le numéro/nom de l'abonné souhaité s'affiche.

INTERCEPTER L APPEL?

Validez.

**ou**



S'il vous est connu, entrez le numéro du téléphone qui sonne.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape

### Etre appelé par haut-parleur

Vous êtes appelé directement par un ou une collègue sur votre haut-parleur. Avant la diffusion, vous entendez un signal. L'afficheur indique le nom ou le numéro de l'interlocuteur.

Vous pouvez répondre à l'aide du combiné ou directement en mains-libres.

Décrochez et répondez.



**ou**

ACTIVER MICRO?

Validez et répondez.



Si la réponse sur appel interphone est validée (voir ci-dessous), vous n'avez pas besoin d'activer le microphone pour répondre à un message diffusé. Vous pouvez répondre immédiatement en mains-libres.

Si la réponse sur appel interphone est verrouillée (réglage standard), procédez comme décrit ci-dessus.

Appeler soi-même un ou une collègue par haut-parleur → page 43.

### Valider/Verrouiller la réponse sur appel interphone

Ouvrez le menu de veille → page 16.



REPONSE INTERPHONE?

Sélectionnez et validez,

**ou**

ANN.REP. INTERPHONE?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Recevoir un appel du poste de portier / Commander l'ouverture de la porte

Si un poste de portier est configuré, vous pouvez converser avec ce poste et commander l'ouverture de la porte à partir de votre téléphone.

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez valider l'**ouverture de la porte**, afin qu'un utilisateur puisse ouvrir lui-même la porte en entrant un code à 5 chiffres (par ex. sur un émetteur MF ou sur le pavé de touches installé).

### Converser avec le visiteur au poste de portier

**Condition :** votre téléphone sonne.



Décrochez dans les 30 secondes. Vous êtes immédiatement mis en communication avec le poste de portier.

ou



Décrochez après plus de 30 secondes.



Entrez le numéro du poste de portier.

### Ouvrir la porte à partir du téléphone en cours de communication avec le poste de portier

OUVRIR PORTE?

Validez.

### Ouvrir la porte à partir du téléphone sans communication avec le poste de portier



Appuyez sur la touche.

\*61=OUVRIR PORTE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro du poste de portier.



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 95 !

### Ouvrir la porte avec le code (au niveau de la porte)



Après avoir sonné à la porte, entrez le code à 5 chiffres (sur le pavé de touches présent ou à l'aide d'un émetteur MF). Selon le type d'ouverture de porte, l'appel est signalé ou non.

## Etape par étape



\*89=ACCES AUTORISE?



**ou**

3=CHANGER MOT DE PASSE?

1=AUTORISE AVEC APPEL?

**ou**

2=AUTORISE SANS APPEL?



#89=ACCES INTERDIT?

### Activer l'ouverture de la porte

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro du poste de portier.

Entrez le code à 5 chiffres. Code standard = « 00000 ».

Sélectionnez et validez pour modifier le code.

Sélectionnez et validez.

La porte peut être ouverte sans sonnerie.

### Désactiver l'ouverture de la porte

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Numéroter/Appeler

Appeler avec la numérotation en bloc/  
Corriger le numéro

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez taper un numéro sans lancer simultanément de numérotation. Vous pouvez encore corriger, si besoin est, le numéro. Il est composé uniquement quand vous le souhaitez.



Interne : entrez le numéro.  
Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

## Composer le numéro entré/affiché



Décrochez.

ou

COMPOSER?

Validez.

## Corriger le numéro entré



Un numéro ne peut être corrigé que pendant la saisie. Les numéros enregistrés, par ex. pour la répétition de la numérotation, ne peuvent pas être corrigés.

EFFACER CHIFFRE?

Sélectionnez et validez.  
Le dernier chiffre entré est effacé à chaque fois.



Entrez le(s) chiffre(s) souhaité(s).

## Annuler la numérotation en bloc

INTERROMPRE?

Sélectionnez et validez.

ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

## Étape par étape

### Utiliser la liste des appelants

Vous trouverez des informations détaillées ainsi que l'exemple de représentation d'une entrée → page 18.

#### Interroger la liste des appelants

**Condition** : le personnel technique compétent a configuré une liste des appelants pour votre téléphone.

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Validez<sup>[1]</sup>.

L'entrée la plus récente s'affiche, voir exemple → page 18.

Pour afficher les autres appels, validez à chaque fois.

#### Quitter l'interrogation

Sélectionnez et validez.

Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

#### Consulter l'heure d'appel

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche → page 18.

Sélectionnez et validez.

#### Composer un numéro à partir de la liste des appelants

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Sélectionnez et validez.

Si la communication aboutit, l'abonné est automatiquement effacé de la liste des appelants.

#### Effacer une entrée de la liste des appelants

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Validez.

LISTE APPELANTS?

CONSULTER?

RETOUR?

ou



ou



MESSAGE ENVOYE LE ...?

APPELER?

EFFACER?

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Étape par étape

### Appeler à partir de l'annuaire interne

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous trouvez dans l'annuaire interne tous les numéros internes et les numéros abrégés centralisés auxquels un nom a été attribué.

**Condition :** des noms ont été attribués aux numéros enregistrés dans le système.



Décrochez.

ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

ANNUAIRE?

Validez.

**éventuellement**

Si plusieurs annuaires sont configurés (sauf sur HiPath 500) :

1=INTERNE?

Validez.

La première entrée s'affiche.

+ ou -

Passez à l'entrée suivante ou précédente.

ou

CONSULTATION AVANT?

Sélectionnez et validez,

ou

CONSULTATION ARRIERE?

Sélectionnez et validez.

ou



Entrez le nom souhaité ou uniquement la première lettre par le clavier de numérotation, le nom est recherché.  
→ page 15.

**éventuellement**

SUPPRIMER CARACTERE?

Sélectionnez et validez à chaque fois. Le dernier caractère entré est effacé. Lorsque vous avez effacé toutes les lettres, la première entrée de l'annuaire s'affiche à nouveau.

**éventuellement**

SUPPRIMER LIGNE?

Sélectionnez et validez. Toutes les lettres entrées sont effacées, la première entrée de l'annuaire s'affiche à nouveau.

### L'entrée souhaitée s'affiche

APPELER?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

### Utiliser l'annuaire LDAP (sauf sur HiPath 500)

Si la fonction correspondante est installée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez rechercher des informations téléphoniques dans la banque de données LDAP et composer le numéro d'un correspondant trouvé.

**Condition** : la recherche LDAP est installée sur le système.



ou



Décrochez.

Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

ANNUAIRE

**éventuellement**

2=LDAP?

Validez.

Si plusieurs annuaires sont installés :

Sélectionnez et validez.



**éventuellement**

Entrez le nom souhaité par le clavier de numérotation (16 caractères maxi.) → page 15.

Des entrées partielles sont possibles, par ex. "mei" pour "Meier".

Si la fonction correspondante est installée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi rechercher par nom et prénom. La séparation du nom et du prénom est effectuée par le caractère « espace » (touche « 0 »). Une saisie partielle est possible, par ex. "mei p" pour "Meier Peter".

**éventuellement**

SUPPRIMER CARACTERE?

Sélectionnez et validez à chaque fois. Le dernier caractère entré est effacé.



Sur des banques de données très importantes, il est possible que l'entrée de peu de caractères entraîne un résultat de recherche incomplet → page 41.

RECHERCHER?

Validez.

Le nom est recherché. L'opération peut prendre plusieurs secondes.

## Étape par étape

APPELER?

ou

ou

CONSULTATION AVANT?

ou

CONSULTATION ARRIERE?

APPELER?

AUTRE RECHERCHE?

AFFICHER RESULTAT?

ou

AUTRE RECHERCHE?

### Les résultats sont affichés

Si un correspondant unique est trouvé, il est alors affiché.

Validez.

Si plusieurs correspondants sont trouvés (50 max.), le nom du premier correspondant est alors affiché.

Passez à l'entrée suivante ou précédente,

validez,

Sélectionnez et validez.

Sélectionnez et validez.

### Aucun correspondant n'a été trouvé

Si le système n'a trouvé aucun correspondant avec vos critères de recherche, vous pouvez élargir cette recherche, par ex. en effaçant des caractères.

Sélectionnez et validez.

Suivez la suite du déroulement, voir ci-dessus.

### Le système a trouvé trop de correspondants

Si le système a trouvé plus de 50 correspondants avec vos critères de recherche, il n'affiche alors qu'une liste incomplète de résultats.

Vous pouvez consulter ces résultats, en sélectionner un pour la composition ou encore modifier la recherche (en limitant l'étendue de la recherche en entrant par ex. d'autres caractères).



Dans ce cas, nous conseillons de réduire l'étendue de la recherche afin que le système affiche tous les correspondants remplissant les critères de recherche.

Confirmez pour afficher la liste incomplète.

Suivez la suite du déroulement, voir ci-dessus.

Réduire l'étendue de la recherche.

Sélectionnez et confirmez pour modifier la recherche.

Suivez la suite du déroulement, voir ci-dessus.

## Etape par étape

### Utiliser les numéros abrégés centralisés

**Condition** : vous connaissez les numéros abrégés centralisés (renseignez-vous auprès du personnel technique).



Appuyez sur la touche.

\*7=NUMERO ABREGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Entrez un numéro abrégé à 3 chiffres.

éventuellement

### Surnumérotation



Si besoin est, vous pouvez ajouter d'autres chiffres au numéro enregistré (par ex SDA abonné).

Si la fonction est configurée, un numéro est automatiquement surnuméroté si vous ne composez aucun autre chiffre dans les 4 à 5 secondes (par ex. "0" pour le standard).

### Appeler avec les touches de numérotation abrégée

**Condition** : vous avez configuré des touches de numérotation abrégée → page 42.



Appuyez sur la touche.

\*7=NUMERO ABREGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Appuyez sur la touche.



Appuyez sur la touche de numérotation abrégée souhaitée.

### Configurer des touches de numérotation abrégée

Vous pouvez programmer sur les touches  à  10 numéros que vous utilisez fréquemment.



Appuyez sur la touche.

\*92=PROGRAM. NO ABREGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

MODIFIER?

Validez.



Appuyez sur la touche.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape



Appuyez sur la touche de numérotation abrégée souhaitée. Si la touche correspondante est déjà utilisée, le numéro d'appel correspondant s'affiche.

MODIFIER

Validez.



Entrez d'abord l'indicatif externe, puis le numéro d'appel externe.

VALIDER

Validez.

**ou**

**Si vous avez fait une erreur de saisie :**

ANNULER?

Sélectionnez et validez. Tous les chiffres entrés sont effacés.

DESTINATION SUIVANTE?

Validez.

**ou**

MODIFIER?

Sélectionnez et validez,

**ou**

EFFACER?

Sélectionnez et validez,

**ou**

TERMINER?

Sélectionnez et validez.

## Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur

Vous pouvez effectuer une diffusion par haut-parleur par des haut-parleurs raccordés (demandez au personnel technique compétent) ou chez un abonné interne disposant d'un poste numérique sans intervention de sa part.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

\*80=APPEL INTERPHONE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro.



Répondre à un appel interphone → page 34.

## Etape par étape

## Appel discret d'un ou d'une collègue (sauf sur HiPath 500)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez entrer en tiers dans la communication d'un abonné interne à condition qu'il dispose d'un poste numérique avec écran.

Vous écoutez sans signaler votre présence et vous pouvez parler avec l'abonné interne sans que l'autre abonné ne puisse vous entendre (appel discret).



Décrochez.



Entrez l'indicatif.



Entrez le numéro d'appel interne.



Le personnel technique compétent peut protéger votre téléphone contre l'appel discret.

## Etablissement de communication automatique / Ligne directe

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), une communication est automatiquement établie après décrochage du combiné vers une destination interne ou externe définie.



Décrochez.

Selon le paramétrage, la communication est établie **immédiatement** ou seulement **après** un **délai** défini (= temporisation).

## Attribuer un numéro SDA (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez, avant de composer un numéro externe, attribuer précisément à votre raccordement téléphonique un numéro défini (numéro SDA). Ce numéro doit apparaître sur l'afficheur de l'appelé.



\*41=ATTRIBUER NUMERO?

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro SDA souhaité.



Composez le numéro externe.

## Étape par étape

## Utiliser la numérotation associée / l'aide à la numérotation

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez utiliser pour votre téléphone une aide à la numérotation (établissement de communication).

La procédure d'utilisation dépend de la façon dont est raccordée l'aide à la numérotation : **bus S<sub>0</sub>** ou **raccordement a/b**.

Vous pouvez aussi utiliser votre poste numérique comme aide à la numérotation pour d'autres téléphones.

### Aide à la numérotation sur le bus S0

Sélectionnez la destination sur le PC et lancez la numérotation.



Le haut-parleur de votre téléphone est activé. A la réponse de l'interlocuteur, décrochez.

### Aide à la numérotation sur raccordement a/b

Sélectionnez la destination sur le PC et lancez la numérotation.

L'écran du PC indique « Décrocher ».



Décrochez.

### Aide à la numérotation à partir de votre téléphone pour un autre téléphone :



Appuyez sur la touche.

\*67=NUMEROT. ASSOCIEE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro interne ("NUM. POUR:").



Entrez le numéro d'appel souhaité.

## Etape par étape

### En cours de communication

#### Utiliser le deuxième appel (avertissement)

Lorsque vous êtes en communication téléphonique, vous continuez à pouvoir être joint par un appelant, un bip vous signale le deuxième appel.

Vous pouvez ignorer ou prendre le deuxième appel.

Si vous le prenez, vous pouvez d'abord mettre fin à la première communication, ou bien la mettre en garde pour la reprendre ultérieurement.

Vous pouvez aussi interdire le deuxième appel ou bip d'avertissement → page 47.

**Condition :** vous téléphonez et entendez un bip (environ toutes les six secondes).

#### Pour mettre fin à la première communication et prendre le deuxième appel



Raccrochez. Votre téléphone sonne.



Prenez le deuxième appel. Débranchez.

#### Pour mettre la première communication en attente et prendre le deuxième appel

APPEL: REpondre?

Sélectionnez et validez.

Vous êtes mis en communication avec le deuxième appelant. Le premier interlocuteur est en attente.

#### Pour mettre fin à la deuxième communication et poursuivre la première

COUPER/REPRISE COM?

Validez.

ou



Raccrochez. L'afficheur indique "RAPPEL: ...".



Débranchez.

## Étape par étape

### Interdire / autoriser le deuxième appel (avertissement automatique)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez interdire / autoriser qu'un deuxième appel → page 46 vous soit signalé en cours de communication par un avertissement automatique.



#490=AVERTISSEMENT DES?

ou

\*490=AVERTISSEMENT ACT?

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

Sélectionnez et validez.

### Activer / désactiver le bip (d'avertissement)

Vous pouvez désactiver le bip d'avertissement pour un deuxième appel (environ toutes les six secondes). Il n'est plus signalé acoustiquement que par une tonalité spéciale unique.

#### Activer



AVERTIS. SANS BIP?

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Sélectionnez et validez.

#### Désactiver



AVERTIS. AVEC BIP?

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Sélectionnez et validez.

### Enregistrer un numéro

Vous pouvez enregistrer le numéro de votre interlocuteur pour une répétition de la numérotation ultérieure à partir de la liste des appelants → page 38.

**Condition :** vous menez une conversation.

MEMORISER NUMERO?

Sélectionnez et validez.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)“ → page 100

## Etape par étape

### Parquer la communication

Vous pouvez parquer jusqu'à 10 communications internes et / ou externes. Les communications parquées s'affichent et peuvent être prises sur un autre téléphone. Cela vous permet par ex. de poursuivre une communication sur un autre poste.

**Condition :** vous menez une conversation.

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez une position de parcage 0 – 9 et notez-la. Si le numéro entré ne s'affiche pas, c'est qu'il est déjà occupé ; entrez un autre numéro.

### Reprendre une communication parquée

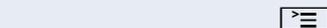
**Condition :** une ou plusieurs communications ont été parquées. Le téléphone est inactif.

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

Entrez la position de parcage souhaitée (notée). Si elle n'est pas occupée, vous ne pouvez pas prendre de communication.

 Si une communication parquée n'est pas reprise, l'appel revient au bout d'un certain temps à nouveau là où il a été parqué (=retour d'appel).



\*56=PARQUER?



REPRISE PARCAGE?



[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape

### Tenir une conférence

En conférence, vous pouvez converser avec jusqu'à quatre autres interlocuteurs simultanément. Il peut s'agir d'abonnés externes et internes.

 Vous ne pouvez ajouter et couper des abonnés que si vous êtes l'initiateur de la conférence.



CONFERENCE?

Appelez le premier abonné.

Sélectionnez et validez.



CONFERENCE?

Appelez le deuxième abonné. Annoncez la conférence.

Sélectionnez et validez.

Une tonalité (désactivable, demandez au personnel technique compétent) signale toutes les 30 secondes qu'une conférence est en cours.

#### Si le deuxième abonné ne répond pas

REPRISE COM EN GARDE?

Validez.

#### Etendre la conférence à jusqu'à cinq abonnés

ELARGIR CONF?

Validez.



CONFERENCE?

Appelez le nouvel abonné. Annoncez la conférence.

Sélectionnez et validez.

#### Connaître les abonnés de la conférence

LISTE ABO EN CONF?

Sélectionnez et validez. Le premier abonné s'affiche.

CONSULTER?

Pour afficher les autres abonnés, validez à chaque fois.

FERMER LISTE?

Fermer la liste : Sélectionnez et validez.

#### Couper les abonnés de la conférence

LISTE ABO EN CONF?

Sélectionnez et validez. Le premier abonné s'affiche.

CONSULTER?

Validez autant de fois que nécessaire pour que l'abonné souhaité s'affiche.

RETIRER ABONNE?

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

CONNECTER?

ou



FIN DE CONFERENCE?

ou



LIBERER ABO. CONF?



\*53=SURNUMEROTATION MF?



### Quitter la conférence

Sélectionnez et validez.

Raccrochez si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

### Couper la conférence

Sélectionnez et validez.

Raccrochez si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

### Couper les abonnés du central RNIS de la conférence

Sélectionnez et validez.

## Surnumérotation multifréquences

Pour commander des appareils de type répondeur ou système de renseignements automatique, vous pouvez en cours de communication émettre des signaux MF (**m**ultifréquences).

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Vous pouvez maintenant émettre des signaux MF à l'aide des touches à , et .



La fin de la communication met aussi fin à la signalisation MF.

Votre système peut aussi être configuré de telle sorte qu'après l'établissement de la communication, vous puissiez immédiatement commencer en surnumérotation MF.

## Étape par étape

DOUBLE APPEL?



\*80=APPEL INTERPHONE?



ou

TRANSFERER?

## Transférer la communication après diffusion

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez annoncer une communication en cours à un groupe d'abonnés → page 85 par appel interphone (diffusion → page 43).

Si un abonné du groupe répond, vous pouvez lui transférer la communication en attente.

**Condition :** vous menez une conversation.

Validez. L'interlocuteur attend.

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro du groupe.

Annoncez la communication par diffusion.

Si un abonné du groupe répond → page 34, vous vous retrouvez en communication avec lui.

Raccrochez.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Si, dans les 45 secondes qui suivent, aucune communication ne peut être établie entre les deux autres abonnés, l'appel de votre ex-interlocuteur vous revient (=retour d'appel).

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Étape par étape

### Envoyer un flashing réseau (sauf sur HiPath 500)

Pour pouvoir activer des services/fonctionnalités de type RNIS sur les lignes analogiques de l'opérateur du réseau ou d'autres plates-formes de communication (par ex. "Double appel"), vous devez envoyer un signal sur les lignes avant de composer l'indicatif de service ou le numéro d'abonné.

**Condition** : vous avez établi une communication externe.



Appuyez sur la touche.

\*51=ENVOYER FLASHING?

Sélectionnez et validez.



Entrez l'indicatif de service et / ou le numéro.

## Etape par étape

AVERTISSEMENT!

## Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire

### Avertissement – signaler sa présence

**Condition :** vous avez composé un numéro interne et entendez la tonalité d'occupation. Vous voulez joindre la personne appelée de façon urgente.

Attendez (environ 5 secondes) que l'afficheur indique "AVERTISSEMENT!" et que la tonalité d'occupation se transforme en tonalité libre.

L'appelé peut alors réagir → page 46



L'appelé peut interdire cet avertissement automatique → page 47.

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous entendez immédiatement la tonalité libre et l'afficheur indique "AVERTISSEMENT".

ENTREE EN TIERS?

### Entrée en tiers – intervenir dans une communication

Possible uniquement si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

**Condition :** vous avez composé un numéro interne et entendez la tonalité d'occupation. Vous voulez joindre la personne appelée de façon urgente.

Sélectionnez et validez.

L'appelé et ses interlocuteurs entendent toutes les deux secondes une tonalité d'avertissement. Si l'appelé a un poste numérique avec afficheur, le message : "ENT.TIERS: (numéro d'appel ou nom)" apparaît.

Vous pouvez parler immédiatement.

## Etape par étape

RENOI DE NUIT?

\* = R DE NUIT STANDARD?

ou

\*

ou



VALIDER?

ANNULER RENV NUIT?

## Utiliser le renvoi de nuit

Si vous y êtes autorisé, vous pouvez renvoyer tous les appels externes immédiatement à un téléphone interne précis (destination de nuit) en fonctionnement de nuit, par ex. pendant la pause de midi ou après les heures de bureau. Le poste de nuit peut être défini par le personnel technique compétent (= Renvoi de nuit standard) ou par vous-même (= Renvoi de nuit temporaire).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 92 !

### Activer

Sélectionnez et validez.

Validez (= Renvoi de nuit standard).

Entrez l'indicatif (= Renvoi de nuit standard).

Entrez le numéro de destination (= Renvoi de nuit temporaire).  
Validez.

### Désactiver

Sélectionnez et validez.

De plus, le personnel technique peut programmer un "renvoi de nuit automatique". En fonction de la programmation, le renvoi de nuit automatique est activé pour votre téléphone à des heures précises.

Vous avez la possibilité de rendre le renvoi de nuit automatique en le désactivant ou en configurant un renvoi de nuit qui vous soit propre (voir ci-dessus).

Étape par étape

## Programmer les touches de fonction

Vous pouvez programmer sur les touches de fonction de votre OpenStage 15 T ou satellite les fonctions, les numéros ou les procédures que vous utilisez fréquemment.

### Configurer les touches de fonction

Suivez aussi les instructions → page 14.



Toutes les fonctions disponibles sont proposées, voir Vue d'ensemble → page 56.

#### Exemple : Configurer la "touche de changement de niveau"



Appuyez de façon prolongée sur la touche.

AFFECTER FONCTION

Validez.

ou



Ouvrez le menu Service → page 19.

PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche.

MODIFIER TOUCHE

Validez.

AUTRES SERVICES →

Sélectionnez et validez.

DEUXIEME NIVEAU

Validez.

éventuellement

VALIDER SERV. PARTIEL

Sélectionnez et validez.

Certaines fonctions (par ex. "RENVOI") peuvent être programmées partiellement. Ensuite, lorsque la fonction est activée par pression sur cette touche, des entrées supplémentaires sont nécessaires.

TERMINER

Validez.

ou

AUTRE TOUCHE

Sélectionnez et validez.

Vous identifiez l'état de la fonction en vous basant sur l'affichage LED → page 14 et → page 56.

## Étape par étape

### Vue d'ensemble des fonctions

Les fonctions se répartissent entre les menus suivants :

- DESTINATIONS
- INTERRUPTEUR
- CODE/CATEGORIE D'ACCES
- Calls
- AUTRES SERVICES



Le choix des fonctions disponibles dépend de la configuration. Renseignez-vous auprès du personnel technique compétent s'il vous manque une fonction.

### Voyants des fonctions enregistrées

**RENVOI, RENVOI RESEAU, RENVOI MULAP, RENVOI DE NUIT, NE PAS DERANGER, VERROUILLAGE POSTE, TEXTE D'ABSENCE, ACT/DES SONNERIE, REPONSE INTERPHONE, GESTION GROUPEMENT, MASQUAGE NO SDA, ACTIVER AVERTISSEMENT, AVERTISSEMENT SANS BIP, FILTRAGE MULAP, ENREGISTREMENT, ACCES PORTIER, RELAIS (uniquement pour HiPath 3000), PILOTAGE, DEUXIEME NIVEAU, UCD (ACT/DES DISPONIBLE, ACT/DES POSTRAITEMENT), ACT/DES SERVICE NUIT, CONFERENCE MULAP:**



La fonction programmée n'est pas activée.



La fonction programmée est activée.

#### **RAPPEL AUTOMATIQUE:**



Vous n'avez pas entré de rappel.



Vous avez entré un rappel.

#### **NUMERO (interne), APPEL DIRECT:**



L'abonné ne téléphone pas.



L'abonné téléphone ou a activé la fonction Ne pas déranger.



Clignote rapidement - Je suis appelé, veuillez décrocher.

Clignote lentement - Un autre abonné est appelé et ne l'a pas encore pris.

#### **SUIVI D'APPEL, SUIVI D'APPEL GEN., TOUCHE DE LIGNE, TOUCHE MULAP, ATTRIBUER NUMERO:**



Pas de communication sur la ligne correspondante.



Communication active sur la ligne correspondante.



Clignote rapidement - Appel sur la ligne correspondante, l'interception est possible par pression sur la touche. Clignote lentement - Une communication est mise en garde sur la ligne correspondante.

## Étape par étape

### **TOUCHE DE FAISCEAU:**

-  Une ligne au minimum est libre.
-  Toutes les lignes de ce faisceau sont occupées.

### **INTERROGATION COUTS:**

-  Aucune communication payante n'a été établie depuis la dernière interrogation.
-  Depuis la dernière interrogation, aucune communication payante n'a été établie.

### **RENGOI, RENVOI MULAP:**

-  Clignote lentement - Votre ligne est la destination d'un renvoi d'appel.

### **INFO FAX/REPONDEUR.:**

-  Pas de fax reçu ou pas de message sur le répondeur.
-  Fax reçu ou message sur le répondeur.

### **APPELS EN ATTENTE:**

-  Pas d'appelant en attente.
-  Clignote rapidement - Des appelants attendent (un nombre défini est dépassé).
-  Clignote lentement – des appelants attendent (un certain nombre est atteint).

### **Data I/O Service:**

-  Pas de liaison avec une application.
-  Liaison active avec une application.
-  Clignote lentement – Liaison avec l'application temporairement interrompue.

### **Les fonctions suivantes enregistrées sur les touches sont sans fonction LED :**

NUMERO (externe), TOUCHE DE PROCEDURE, APPEL MALVEILLANT, NUMERO ABREGE, FONCTION ERREUR, VERROU CENTRAL, ENVOYER MESSAGE, ANNUAIRE (1=INTERNE, 2=LDAP sauf sur HiPath 500), APPEL: REPENDRE, VA ET VIENT, CONFERENCE, APPEL INTERPHONE, REPRISE LIGNE, RESERVER LIGNE, LIBERER LIGNE, APPEL FLEXIBLE, ENTREE EN TIERS, PARQUER, INTERCEPTION, INTERCEPTION GRP, CODE AFFAIRE, INTERROGER TAXES, RECH. DE PERSONNE (sauf sur HiPath 500), RENCONTRER, RDV, OUVRIR PORTE, SURNUMEROTATION MF, TOUCHE DE FLASHING, BABYPHONE, TOUCHE MISE EN GARDE, DBL APPEL INTERNE, DOUBLE APPEL, NUMEROT. ASSOCIEE, SERVICE ASSOCIE, SERVICE DONNEES, ECHANGER NUMERO, APPEL DISCRET (sauf sur HiPath 500).

## Etape par étape

### Configurer la touche de procédure

Vous pouvez programmer sur une touche de votre téléphone les numéros et les fonctions qui nécessitent des entrées supplémentaires, et qui comportent donc plusieurs étapes. Le personnel technique compétent doit avoir affecté l'autorisation correspondante.

Vous pouvez ainsi enregistrer par ex. la fonction "Numérotation associée" → page 45 avec les entrées encore nécessaires (numéro du téléphone pour lequel la numérotation doit être effectuée + numéro à composer) sur une touche.

Vous pouvez aussi enregistrer les numéros qui nécessitent des entrées supplémentaires.

Appuyez de façon prolongée sur la touche.

AFFECTER FONCTION

Validez.

ou



Ouvrez le menu Service → page 19.

PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.

Appuyez sur la touche.

MODIFIER TOUCHE

Validez.

AUTRES SERVICES →

Sélectionnez et validez.

TOUCHE DE PROCEDURE →

Sélectionnez et validez.



Entrez la procédure. Exemple : **\*67 231 123456**



Indicatif de numérotation associée



Numéro du téléphone pour lequel la numérotation doit être effectuée



Numéro à composer.

éventuellement

Appuyez sur la touche "Pause" pour entrer des pauses (l'écran affiche un "P").

VALIDER

Validez.

ou

**Si vous avez fait une erreur de saisie :**

ANNULER

Sélectionnez et validez. Tous les chiffres entrés sont effacés.

## Étape par étape

TERMINER

Validez.

**ou**

AUTRE TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Pour sélectionner la procédure enregistrée, appuyez sur la touche.  
 Pour les procédures avec fonctions activables / désactivables, vous activez la fonction par pression sur la touche et la désactivez en appuyant à nouveau.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de procédure en cours de communication, les chiffres enregistrés sont automatiquement envoyés comme signaux MF → page 50. Messages lors de l'enregistrement des procédures → page 101.

## Etape par étape

 **AFFECTER FONCTION**

**ou**



**PROGRAMMER TOUCHE**

 **MODIFIER TOUCHE**

**éventuellement**

**+= NIVEAU SUIVANT**

**DESTINATIONS** 

**NUMERO**



**ANNULER**

**TERMINER**

**ou**

**AUTRE TOUCHE**

## Configurer les touches de destination

Vous pouvez aussi programmer sur le 2e niveau des numéros internes et externes. Sur le 2e niveau, la fonction LED n'est pas disponible pour les numéros internes. Pour la programmation du 2e niveau, une "touche de changement de niveau" → page 55 doit être configurée.

Suivez aussi les instructions → page 14.

Appuyez de façon prolongée sur la touche.

Validez.

Ouvrez le menu Service → page 19.

Sélectionnez et validez.

Appuyez sur la touche.

Validez.

Sélectionnez et validez.

Validez.

Validez.

Entrez le numéro.

### Si vous avez fait une erreur de saisie :

Sélectionnez et validez. Tous les chiffres entrés sont effacés.

Validez.

Sélectionnez et validez.

---

 Vous composez le numéro enregistré par simple pression sur la touche → page 23.

Vous pouvez aussi enregistrer un numéro en cours de communication.

---

## Étape par étape

### Supprimer la programmation des touches de fonction



Appuyez de façon prolongée sur la touche programmée.

EFFACER TOUCHE

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

# Contrôler / affecter les coûts de communication

## Interroger les coûts de communication pour votre téléphone (sauf aux USA)

### Pour la communication actuelle :

L'afficheur indique en standard les coûts à la fin de la communication.

Si vous souhaitez que les coûts s'affichent en continu pendant une communication payante, le personnel technique compétent doit en faire la demande auprès de l'opérateur réseau.

L'affichage des frais de communication est à demander auprès de l'opérateur de réseau et à activer par un technicien compétent de l'opérateur.

Selon le paramétrage effectué, les frais de communication s'affichent pendant ou après la conversation téléphonique.

Selon l'opérateur, les communications externes gratuites s'affichent également. L'afficheur indique avant ou pendant la communication "SANS TAXES".

Si l'affichage des frais n'est pas prévu, c'est le numéro d'appel choisi et/ou la durée de communication qui s'affiche.



Lorsqu'une communication est transférée, les coûts sont affectés au téléphone sur lequel elle est transférée.

### Pour toutes les communications et la dernière

S'affichent d'abord les coûts correspondant à la dernière communication payante passée. Au bout de cinq secondes, le total des coûts s'affiche.



Appuyez sur la touche.

\*65=INTERROGER TAXES?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Étape par étape

### Téléphoner avec une affectation des coûts

Vous pouvez affecter les communications externes à certains projets.

**Condition :** le personnel technique compétent a défini pour vous des codes affaire.



Appuyez sur la touche.

\*60=CODE AFFAIRE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le code affaire.

éventuellement



Entrez.

ou

#=VALIDER?

Validez.

Nécessaire selon la configuration ; demandez au personnel technique compétent.



Entrez le numéro externe.



Vous pouvez aussi entrer le code affaire en cours de communication externe.

## Étape par étape

# Sphère privée/Sécurité

## Activer/Désactiver la coupure sonnerie

Pour ne pas être dérangé, vous pouvez activer la coupure sonnerie. Les appelants ne sont plus signalés que par **un** bip sonore et sur l'écran.

### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DES. SONNERIE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 16.

ACT. SONNERIE?

Sélectionnez et validez.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape

## Activer/désactiver Ne pas déranger

Vous pouvez activer cette fonction pour ne pas être dérangé. Les appelants internes entendent la tonalité d'occupation, les appelants externes aboutissent sur un autre téléphone à définir (demandez au personnel technique compétent).

### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 16.

ACT. N P DERANGER?

Sélectionnez et validez.

### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 16.

ANN. N P DERANGER?

Validez.



Une tonalité spéciale (vibration continue) vous rappelle, lorsque vous décrochez le combiné, que Ne pas déranger est activé.

Les appelants internes autorisés forcent automatiquement la fonction Ne pas déranger au bout de cinq secondes.

## Etape par étape

## Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé

Vous pouvez empêcher que votre numéro ou votre nom n'apparaisse sur l'afficheur de l'appelé externe. Cette fonction est active jusqu'à ce que vous l'annuliez à nouveau.

### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 16.

MASQUER NO SDA?

Sélectionnez et validez.

### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 16.

ANN. MASQUAGE SDA?

Sélectionnez et validez.



Le personnel technique compétent peut activer / désactiver le masquage du numéro pour tous les téléphones.

## Ecoute/Entrée en tiers secrètes (sauf sur HiPath 500)

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez entrer en tiers dans la communication en cours d'un abonné interne et l'écouter à son insu.



Entrez l'indicatif.



Entrez le numéro d'appel interne.

## Étape par étape

## Surveillance d'une pièce (babyphone)

Vous pouvez utiliser un téléphone pour surveiller une pièce. Cette fonction doit être activée sur le téléphone de surveillance.

Lorsque vous l'appellez, vous entendez immédiatement ce qui se passe dans la pièce.

### Activer le téléphone à surveiller



Appuyez sur la touche.

\*88= BABYPHONE?

Sélectionnez et validez.

Mettez le téléphone en mode mains-libres ou décrochez le combiné pour le poser en direction de la source sonore.

### Désactiver le téléphone à surveiller



Appuyez sur la touche allumée. Le voyant s'éteint.

ou



Raccrochez.

### Surveiller la pièce



Composez le numéro interne du téléphone qui se trouve dans la pièce à surveiller.

## Identifier un appelant anonyme – "Identification des appels malveillants" (sauf aux USA)

Vous pouvez faire identifier les appelants externes malveillants. Le numéro de l'appelant est déterminé en cours de communication ou dans les 30 secondes qui suivent. Pendant ce temps, vous ne devez pas raccrocher.



Appuyez sur la touche.

\*84=APPEL MALVEILLANT?

Sélectionnez et validez.



Si l'identification réussit, les données obtenues sont enregistrées par l'opérateur du réseau. Adressez-vous au personnel technique compétent !

## Etape par étape

### Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée

Vous pouvez empêcher que des personnes non autorisées utilisent votre téléphone en votre absence.

#### Verrouiller le téléphone



Ouvrez le menu de veille → page 16.

VERROUILLER POSTE?

Sélectionnez et validez.

ou

DEVERROUILLER PS?

Sélectionnez et validez.



Entrez le code (de verrouillage) → page 70.



Lorsque le poste est verrouillé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné. Les communications internes peuvent être passées sans changement.

Votre téléphone peut aussi être déverrouillé / verrouillé à partir d'un poste autorisé → page 69.

#### Déverrouiller le téléphone



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DEVERROUILLER PS

Sélectionnez et validez.



Entrez le code (de verrouillage) → page 70.

## Étape par étape

### Verrouiller un autre téléphone contre une utilisation non autorisée

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez verrouiller et déverrouiller d'autres téléphones contre une utilisation non autorisée.

Lorsqu'un utilisateur a verrouillé son téléphone et oublié son code personnel, vous pouvez grâce à cette fonction le déverrouiller.



Appuyez sur la touche.

\*943=VERROU CENTRAL?

Sélectionnez et validez.



Composez le numéro interne du téléphone qui doit être verrouillé / déverrouillé.

\*=VERROU ACT?

Validez,

**OU**

#=VERROU DES?

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Enregistrer un code de verrouillage personnel

Pour utiliser les fonctions suivantes

- Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée → page 68
- Utiliser un autre téléphone comme si c'était le vôtre → page 75
- Changer de numéro → page 76

vous devez entrer un code personnel que vous pouvez enregistrer vous-même.



Appuyez sur la touche.

\*93= MODIFIER CODE?

Validez.



Entrez les 5 chiffres du code actuel.

Si vous n'avez encore entré aucun code, utilisez « 00000 » pour la première fois.



Entrez le nouveau code.



Répétez le nouveau code.



Si vous avez oublié votre code, le personnel technique compétent peut vous aider. Il peut ramener votre code à la valeur "00000".

## Etape par étape

## Autres fonctions/services

## Fonction Rendez-vous

Vous pouvez vous faire appeler par votre téléphone pour vous souvenir d'un rendez-vous → page 72. Pour cela, vous devez enregistrer l'heure d'appel souhaitée. C'est possible pour les 24 heures qui suivent ou pour un rendez-vous qui se répète tous les jours.

## Programmer des rendez-vous



Appuyez sur la touche.

\*46=ACTIVER RDV?

Validez.



Entrez les 4 chiffres de l'heure, par ex. 0905 pour 9h05 (= 9.05 a.m.) ou 1430 pour 14h30 (= 2.30 p.m.).

éventuellement  ou 

Si la langue paramétrée est l'"AMERICAIN" (réglage → page 98), vous pouvez entrer l'indicatif 2 pour "am" ou 7 pour "pm" (par défaut = "am").

UNIQUE?

Validez.

ou

JOURNALIER?

Sélectionnez et validez.

VALIDER?

Validez.



Appuyez sur la touche.

#46=DEACTIVER RDV?

Validez.

EFFACER?

Validez.

ou

TERMINER?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

RDV POUR 1200



ou



ENVOYER MESSAGE?



0=REUNION?



ou

ou

PERSONNALISER MESSAGE?



ENVOYER?

## Se faire rappeler une date

**Condition** : vous avez enregistré une date → page 71.  
Le moment programmé est arrivé.

Le téléphone sonne. L'heure de rendez-vous s'affiche.

Appuyez 2x sur la touche.

Décrochez et raccrochez.



Si vous ne prenez pas l'appel de rendez-vous, il est répété cinq fois avant d'être effacé.

## Envoyer un texte message

Vous pouvez envoyer de courts messages à des abonnés ou des groupes disposant de téléphones numériques.

## Créer et envoyer un message

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro interne du destinataire ou du groupe. Sélectionnez et validez un texte prédéfini (peut être modifié par le personnel technique compétent).

Entrez directement. l'indicatif.

Les indicatifs vous sont proposés sur afficheur avec le texte correspondant.

Sélectionnez et validez.

Saisie de texte (24 caractères maximum) → page 15.

Validez.



Sur les postes numériques sans écran, sur les téléphones RNIS, DC ou MF, les messages envoyés sont enregistrés comme une demande de rappel.

## Étape par étape



LISTE MES. ENVOYES?

LIRE LE MESSAGE?

EFFACER?



ou

LIRE LES MESSAGES? 

LIRE LE MESSAGE?

MESSAGE ENVOYE LE ...?

APPELER EXPEDITEUR?

EFFACER?

### Effacer / afficher un message envoyé

**Condition :** le destinataire n'a pas encore consulté un message envoyé.

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Sélectionnez et validez.

Validez.

Le message s'affiche.

Sélectionnez et validez.

Le message est effacé.

### Consulter et traiter le message reçu

Tenez compte également des explications → page 17.

Le voyant s'allume. Appuyez sur la touche.

Validez.

L'ID d'appelant de l'émetteur apparaît sur l'afficheur.

Validez.

Le message apparaît sur l'écran.

### Consulter l'heure d'envoi

Validez.

### Appeler l'expéditeur

Sélectionnez et validez.

### Effacer le message

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

### Laisser un message / texte d'absence

Aux appelants internes qui cherchent à vous joindre en votre absence, vous pouvez laisser des messages / textes d'absence qui s'affichent sur votre téléphone. En cas d'appel, ce message apparaît sur l'afficheur de l'appelant.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

TEXTE D ABSENCE?

Sélectionnez et validez.

0=RETOUR:

Sélectionnez et validez un texte prédéfini (peut être modifié par le personnel technique compétent).

**ou**



Entrez directement. l'indicatif.

Les indicatifs vous sont proposés sur afficheur avec le texte correspondant.



Vous pouvez compléter les textes prédéfinis suivis d'un double point par une saisie de chiffres.

**ou**

PERSONNALISER MESSAGE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le texte (24 caractères maximum) → page 15.

VALIDER?

Validez.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

ANN. TXT ABSENCE?

Sélectionnez et validez.

### Effacer un texte d'absence

## Etape par étape

### Utiliser un autre téléphone comme le sien

Votre téléphone peut être provisoirement utilisé par d'autres, comme si c'était le leur, pour une communication sortante.



Appuyez sur la touche.

CODE/CATEGORIE D ACCES? ▾

Sélectionnez et validez.

\*508=APPEL FLEXIBLE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Entrez le numéro de l'autre utilisateur.



Entrez le code (de verrouillage) de l'autre utilisateur  
→ page 70.

#### éventuellement

CHANGER CODE?

Si l'autre utilisateur ne s'est pas encore défini de code personnel, il est invité à le faire sur son téléphone.



Composez le numéro externe.

A la fin de la communication, cet état est à nouveau annulé.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Etape par étape

### Changer de numéro (changement de terminal/déménagement/Relocate)

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez transporter votre numéro sur n'importe quel autre téléphone. Votre téléphone actuel reçoit alors l'ancien numéro de votre nouveau téléphone ; les numéros avec les paramètres (par ex. touches programmées) des téléphones sont échangés.

**Condition** : votre ancien et votre nouveau téléphone sont le premier téléphone du raccordement. Les téléphones sont à l'état inactif.

La procédure suivante est réalisée sur le nouveau téléphone.



Appuyez sur la touche.

ECHANGER NUMERO?

Sélectionnez et validez.



Entrez votre numéro propre.



Entrez le code (de verrouillage → page 70.  
(inutile si vous n'avez pas encore défini de code.)

CONFIRMER ECHANGE?

Validez.



Si vous échangez les numéros de différents téléphones système, les touches programmées sont remplacées avec leur fonction par défaut.

Mais vous pouvez aussi raccorder votre téléphone sur un autre raccordement et exécuter la procédure.

## Étape par étape

## Annuler des services / fonctions (suppression générale pour un téléphone)

Une procédure d'annulation générale des fonctions activées est disponible. Les fonctions suivantes sont supprimées, si elles étaient activées :

- Renvoi de poste
- Texte d'absence, activer
- Pilotage
- Groupement
- Masquage du n° SDA
- Avertissement sans bip
- Ne pas déranger, activer
- Sonnerie désactivée
- Messages reçus :
- Demandes de rappel



Appuyez sur la touche.

#0=ANNULER SERVICE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Étape par étape

### Activer les fonctions pour un autre téléphone

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez activer ou désactiver les fonctions suivantes pour d'autres téléphones (service associé) :

- Ne pas déranger, indicatif \*97/#97 → page 65
- Renvoi, indicatif \*11, \*12, \*13/#1 → page 28
- Verrouiller / déverrouiller le téléphone, indicatif \*66/#66 → page 68
- Pilotage sonnerie indicatif \*81/#81 → page 85
- Laisser un message/une réponse, indicatif \*69/#69 → page 74
- Appel collectif, indicatif \*85/#85 → page 85
- Annuler des services/fonctions, indicatif #0 → page 77
- Actionner le relais, indicatif \*90/#90 → page 83
- Renvoi de nuit, indicatif \*44/#44 → page 54
- Interroger les coûts de communication, indicatif \*46/#46 → page 71



Appuyez sur la touche.

\*83=SERVICE ASSOCIE?

Validez.



Composez le numéro interne du téléphone pour lequel la fonction doit être activée.



Entrez l'indicatif – par ex. \*97 pour Activer Ne pas déranger.

Suivez éventuellement le guidage interactif sur afficheur pour d'autres saisies.

## Étape par étape

## Utiliser les fonctions système en externe DISA (Direct Inward System Access)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez de l'extérieur établir une communication externe sortante via votre système – comme un abonné interne. En outre, vous pouvez activer ou désactiver les fonctions suivantes de votre système :

- Annuler des services/fonctions, indicatif #0 → page 77
- Renvoi de poste, indicatif \*1/#1 → page 28
- Verrouiller / déverrouiller le téléphone, indicatif \*66/#66 → page 68
- Enregistrer un code de verrouillage personnel, indicatif \*93 → page 70
- Envoyer un texte message, indicatif \*68/#68 → page 72
- Laisser un message/une réponse, indicatif \*69/#69 → page 74
- Pilotage, indicatif \*81/#81 → page 85
- Appel collectif, indicatif \*85/#85 → page 85
- Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé, indicatif \*86/#86 → page 66
- Bip d'avertissement, indicatif \*87/#87 → page 47
- Ouvrir la porte, indicatif \*61 → page 35
- Valider l'ouverture de la porte, indicatif \*89/#89 → page 36
- Commander les relais, indicatif \*90/#90 → page 83
- Ne pas déranger, indicatif \*97/#97 → page 65
- Coupure sonnerie, indicatif \*98/#98 → page 64
- Appeler à l'aide de la numérotation abrégée, indicatif \*7 → page 42
- Service associé, indicatif \*83 → page 78

**Condition :** vous avez un téléphone à numérotation multifréquences ou vous pouvez commuter votre téléphone sur multifréquences. Le téléphone n'est pas raccordé au système.



Etablissez une communication avec le système. Entrez le numéro d'appel (demandez au personnel technique compétent).



Attendez la tonalité continue (commutez éventuellement le téléphone sur multifréquences), puis entrez le numéro interne qui vous est attribué et le code de verrouillage personnel correspondant.

## Etape par étape



Entrez l'indicatif (nécessaire uniquement lorsqu'il est programmé dans le système).



Attendez la tonalité d'invitation à numérotter et entrez l'indicatif – par ex. \*97 pour Ne pas déranger. Effectuez éventuellement d'autres entrées, voir également Mode d'emploi des téléphones DC / MF).

ou



Composez le numéro externe.



Il n'est possible d'effectuer à chaque fois qu'une seule fonction ou une seule communication sortante.

Après l'activation réussie d'une fonction, la communication est immédiatement coupée.

En cas de communication externe, la communication est coupée dès qu'un des interlocuteurs y met fin.

## Utiliser les fonctions du RNIS par sélection d'un indicatif (numérotation au clavier)

Dans certains pays, vous pouvez, si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), paramétrer des fonctions RNIS par la sélection d'un indicatif.



Appuyez sur la touche.

\*503=NUM. KEYPAD?

Validez.



Entrez le numéro de ligne souhaité (demandez au personnel technique compétent).



Entrez l'indicatif pour la fonction RNIS souhaitée.



Vous pouvez demander à l'opérateur les fonctions RNIS que vous pouvez commander par indicatif dans votre pays.

Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG ne serait en aucun cas être tenu pour responsable des dommages/coûts consécutifs aux abus ou erreurs d'utilisation (par ex. fraudes en matière de taxation).

## Etape par étape

## Ordinateurs raccordés/ Gérer les programmes/ Service de données téléphonique

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez commander grâce à votre téléphone des ordinateurs raccordés ou leurs programmes, par ex. des services hôteliers ou des systèmes de renseignements.

**Condition :** vous avez établi une communication.



Appuyez sur la touche.

\*42=SERVICE DONNEES?

Validez.

Pour l'entrée des données, vous êtes maintenant guidé par l'ordinateur raccordé ; vous devez cependant, selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), effectuer vos entrées d'une des 2 façons suivantes :

### Entrées en bloc :



Entrez les données.



Validez l'entrée.

ou

ENTREE COMPLETE?

Validez.

ou

### Entrées en mode en ligne :

L'ordinateur raccordé traite directement vos entrées.



Entrez l'indicatif.



Entrez les données.

## Etape par étape

## Communiquer avec des applications PC par l'interface CSTA

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez à partir de votre téléphone communiquer avec des applications PC (CSTA = **C**omputer **S**upported **T**elecommunications **A**pplications). Vous envoyez des informations à l'application et en recevez d'elle, par ex. par l'écran de votre téléphone.



Entrez l'indicatif.



Entrez l'identification à 3 chiffres de l'application à gérer.



Pour communiquer avec l'application, utilisez les touches appropriées.



### Mettre fin à la communication avec l'application

Sélectionnez le message CSTA correspondant et validez.

ou



Décrochez et raccrochez.

## Étape par étape

### Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez grâce aux relais (4 au maximum) activer et désactiver différents équipements (par ex. ouverture de porte).

Selon la programmation, vous pouvez activer et désactiver les relais ou les activer et les faire se désactiver automatiquement (après délai).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités  
→ page 94 !

\*90=ACTIVER RELAIS?

ou

#90=DESACTIVER RELAIS?

Sélectionnez et validez,

Sélectionnez et validez.



Entrez le relais.

### Capteurs (uniquement sur HiPath 33x0/ 35x0)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), les capteurs identifient des signaux et provoquent l'appel de votre téléphone et l'apparition sur votre afficheur du message correspondant.

## Etape par étape

### Chercher des personnes (sauf aux Etats-Unis, pas sur HiPath 500)

Si un équipement de recherche de personne est raccordé à votre système (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez rechercher des personnes grâce à votre récepteur de poche.

Le récepteur signale à la personne recherchée un souhait de communication. La personne recherchée peut accéder au téléphone le plus proche et prendre contact.

#### Chercher des personnes

Pour pouvoir être recherché, vous devez avoir activé un pilotage → page 87, un renvoi → page 28 ou un renvoi temporisé (technicien de maintenance) vers le numéro d'abonné interne de votre équipement de recherche de personne.

Un souhait de communication est alors automatiquement signalé.

#### Répondre sur le téléphone le plus proche



Décrochez.



Entrez l'indicatif.



Entrez votre numéro propre.

## Étape par étape

## Utiliser les fonctions d'équipe

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), votre raccordement fait partie d'une équipe. L'équipe se compose de raccordements téléphoniques internes, qui peuvent utiliser certaines fonctions.

### Activer / désactiver un appel collectif



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 90 !

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un ou de plusieurs groupes d'abonnés qui peuvent être joints par un numéro de groupement ou d'appel collectif.

Les appels entrants sont signalés successivement (= groupement) ou simultanément (= appel collectif) sur tous les téléphones du groupe jusqu'à ce qu'un membre du groupe prenne l'appel.

Chaque abonné du groupe peut aussi rester joignable sous son propre numéro.

Vous pouvez désactiver et activer la sonnerie pour le groupement, l'appel collectif ou pour les différents groupes d'un groupe.

### Vous faites partie d'un groupement ou d'un appel collectif



RETRAIT GROUPEMENT?

ou

INTEGRER GROUPEMENT?

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

Sélectionnez et validez.

### Vous faites partie de plusieurs groupes



RETRAIT GROUPEMENT?

Ouvrez le menu de veille → page 16.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

### Etape par étape

**ou**

INTEGRER GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez.

301 X Nom du groupement

Si un "X" apparaît entre le numéro de groupe/ligne (par ex. 301) et le nom du groupe, la sonnerie est activée pour ce groupe/cette ligne.

**ou**

301 Nom du groupement

L'absence de "X" signifie que l'appel est désactivé.

CONSULTER?

Validez. Le numéro de groupe / de ligne suivant s'affiche avec le nom du groupe.

**ou**

RETRAIT GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.  
La sonnerie est désactivée pour le groupe / la ligne affiché(e).

**ou**

INTEGRER GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.  
La sonnerie est activée pour le groupe / la ligne affiché(e).

**ou**

#=TOUS GROUPES DES?

Sélectionnez et validez.  
La sonnerie est désactivée pour tous les groupes / toutes les lignes.

**ou**

\*=TOUS GROUPES ACT?

Sélectionnez et validez.  
La sonnerie est activée pour tous les groupes/toutes les lignes.



Si vous avez activé la sonnerie pour un autre groupe/une autre ligne ou si vous avez désactivé la sonnerie pour tous les groupes/toutes les lignes dont vous faites partie, une tonalité spéciale retentit lorsque vous décrochez le combiné.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 100

## Étape par étape

## Intercepter un appel pour un ou une collègue dans un groupe

Vous pouvez intercepter les appels destinés aux téléphones d'un groupe (groupe d'interception ; demandez au personnel technique compétent) sur votre téléphone ; même en cours de communication.

**Condition :** votre téléphone sonne brièvement. L'afficheur indique : "APPEL POUR:" avec le numéro ou le nom de l'initiateur et sur la ligne inférieure le numéro ou le nom de l'appelant.

Validez.

INTERCEPTION GRP?

## Pilotage sonnerie

Vous pouvez signaler les appels destinés à votre téléphone sur jusqu'à 5 autres téléphones internes. Le premier qui prend l'appel obtient la communication.



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 93 !

## Enregistrer / afficher / effacer des téléphones pour le pilotage sonnerie

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

\*81= PILOTAGE?

Suivez le guidage utilisateur sur afficheur (entrez le numéro interne).



Si votre téléphone fait partie d'un pilotage, vous voyez sur l'afficheur le numéro ou le nom de l'initiateur (ligne du haut) et de l'appelant (ligne du bas).

## Supprimer tous les téléphones pilotés

Sélectionnez et validez.

DESACTIV. PILOTAGE?

## Etape par étape

### Appels avec distribution des appels

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un groupe d'abonnés (agents) entre lesquels les appels sont répartis. Un appel entrant est toujours présenté à l'agent qui a eu la phase de repos la plus longue.

#### Se connecter / se déconnecter au début / à la fin du service



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*401=INTEGRER UCD?

Validez,

**ou**

#401=RETRAIT UCD?

Sélectionnez et validez.



Pour se connecter, entrez le numéro d'identification ("AGENT:") (demandez au personnel technique compétent).

#### Se connecter / se déconnecter pendant le temps de présence



Appuyez sur la touche.

UCD? 

Sélectionnez et validez.

#402=INDISPONIBLE?

Validez.

**ou**

\*402=DISPONIBLE?

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Demander / activer un temps de post-traitement

Pour pouvoir effectuer en toute tranquillité un travail de post-traitement pour la dernière communication prise, il est possible de demander / d'activer un temps de post-traitement. Votre téléphone est retiré de la distribution des appels pour un intervalle de temps défini de façon fixe ou jusqu'à ce que vous reveniez.



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*403=POST-TRAITEMENT?

Validez.

**ou**

#403=DES. POSTRAIT.?

Sélectionnez et validez.

### Activer / désactiver le renvoi de nuit pour la distribution des appels



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*404=ACT. SERVICE NUIT?

Validez.

**ou**

#404=DES. SERVICE NUIT?

Sélectionnez et validez.

### Interroger le nombre d'appels en attente



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*405=FILE D ATTENTE?

Validez.

## Etape par étape

# Fonctions spécifiques dans le LAN (sauf sur HiPath 500)

Si votre téléphone est intégré à un environnement HiPath 5000, plusieurs HiPath 3000 sont reliés par un LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, par ex. réseau PC propre à l'entreprise). Vous téléphonez par le LAN (réseau de PC).

Si c'est le cas, vous devez pour certaines fonctions tenir compte de certaines spécificités. Elles sont décrites ci-après.

## Retrait du groupement/de l'appel collectif

**Condition :** vous faites partie du groupement/de l'appel collectif → page 85 d'un autre HiPath 3000 :



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) de l'autre HiPath 3000.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) de votre téléphone.

OK ou #

Validez l'entrée.

RETRAIT GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez,

ou

INTEGRER GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez.

## **Vous faites partie de plusieurs groupes d'un autre HiPath 3000**



Entrez le numéro de groupe pour la fonction "Retrait/Intégration ciblés".

## Étape par étape

### Faire suivre le renvoi d'appel

A partir d'autres téléphones de l'environnement HiPath 5000, vous pouvez activer/désactiver un renvoi → page 28 pour votre téléphone.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Numéro (DISA) de HiPath 3000.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) de votre téléphone.

OK ou #

Validez l'entrée.

### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 16.

RENOYER POSTE?

Sélectionnez et validez.

1=TOUS LES APPELS?

Validez,

ou

2=APPELS EXTERNES?

Sélectionnez et validez,

ou

3=APPELS INTERNES?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro de destination.

VALIDER?

Validez.

### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DESACTIVER RENVOI?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

### Utiliser le renvoi de nuit

Si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi définir les téléphones d'autres plates-formes de communication HiPath 3000 comme destination de nuit → page 54.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) de l'autre HiPath 3000.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) de votre téléphone.

OK ou #

Validez l'entrée.

#### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 16.

RENOI DE NUIT?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro de destination (= renvoi de nuit temporaire).

VALIDER?

Validez.

#### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 16.

ANNULER RENV NUIT?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Pilotage sonnerie

Vous pouvez faire signaler les appels destinés à votre téléphone également sur des téléphones externes ou sur les téléphones d'autres plates-formes de communication HiPath 3000 → page 87.

### Enregistrer / afficher / effacer des téléphones pour le pilotage sonnerie



Appuyez sur la touche.

\*81= PILOTAGE?

Sélectionnez et validez.

VALIDER PILOTAGE?

Sélectionnez et validez,

**ou**

AUTRE ABONNE?

Sélectionnez et validez,

**ou**

AFFICHER / EFFACER?

Sélectionnez et validez, puis suivez le guidage interactif.



Entrez le numéro.

#=ENTREE COMPLETE?

Validez.

VALIDER?

Validez.

TERMINER?

Sélectionnez et validez.

### Supprimer tous les téléphones pilotés



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DESACTIV. PILOTAGE?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

### Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000)

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi activer les relais → page 83 dans d'autres plates-formes de communication HiPath 3000.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) du système HiPath 3000 dans lequel le relais doit être activé.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) du téléphone à partir duquel vous activez le relais.

OK ou #

Validez l'entrée.

\*90=ACTIVER RELAIS?

Validez,

ou

#90=DESACTIVER RELAIS?

Sélectionnez et validez.

1 ... 4<sup>ghi</sup>

Entrez le relais.

## Étape par étape

## Ouvrir la porte

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi ouvrir les portes → page 35 d'autres plates-formes de communication HiPath 3000.



Ouvrez le menu de veille → page 16.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) de HiPath 3000 dans lequel l'ouverture de la porte doit être activée.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) du téléphone à partir duquel vous activez l'ouverture de la porte.

OK ou #

Validez l'entrée.

OUVRIER PORTE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro du poste de portier.

## Étape par étape

# Réglage individualisé du téléphone

## Paramétrer le contraste

Vous pouvez adapter le contraste de l'écran en quatre niveaux à vos conditions d'éclairage.

**ou**

Lorsque le téléphone est inactif, appuyez sur une des touches.

CONTRASTE AFFICHEUR?

Sélectionnez et validez.

**ou**

Modifiez le contraste de l'écran. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le niveau souhaité.

Enregistrez.

## Etape par étape

## Paramétrer les propriétés audio

Optimisez l'acoustique de votre OpenStage 15 T pour votre environnement et en fonction de vos souhaits personnels.

### Modifier le volume de réception en cours de communication

Vous menez une conversation.

**ou**

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Enregistrez.

### Modifier le volume de la sonnerie

**ou**

En mode inactif → page 16, appuyez sur une des touches.

VOLUME SONNERIE?

Validez.

**ou**

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Enregistrez.

### Modifier le timbre de la sonnerie

**ou**

En mode inactif → page 16, appuyez sur une des touches.

TIMBRE SONNERIE?

Sélectionnez et validez.

**ou**

Modifiez le timbre. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le timbre souhaité.

Enregistrez.

### Etape par étape

**ou**

MAINS LIBRES?

**ou**

AUTRES SERVICES?

\*48= LANGUE D AFFICHAGE?

15=ESPAGNOL?

### Adapter la fonction mains-libres à la pièce

Pour que votre interlocuteur puisse vous comprendre de façon optimale, lorsque vous parlez au microphone, vous pouvez régler le téléphone en fonction de votre environnement : "PIECE INSONORISEE", "PIECE NORMALE" et "PIECE AVEC ECHO".

En mode inactif → page 16, appuyez sur une des touches.

Sélectionnez et validez.

Réglez le type de pièce. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher le réglage souhaité.

Enregistrez.

### Désactiver/Activer la sonnerie

Appuyez de façon prolongée sur la touche.

### Langue pour les fonctions du système

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Sélectionnez et validez.

Sélectionnez la langue souhaitée (par ex. "ESPAGNOL") et validez.

Etape par étape

## Contrôler le téléphone

### Contrôler le bon fonctionnement

Vous pouvez contrôler le bon fonctionnement de votre téléphone.

**Condition :** le téléphone est à l'état inactif



Appuyez sur la touche.

AUTRES SERVICES? ▾

Sélectionnez et validez.

\*940=TEST DU POSTE?

Sélectionnez et validez.

Si tout est en ordre,

- toutes les LED du téléphone clignotent (seule la LED de la touche Menu est allumée),
- votre numéro apparaît sur l'écran,
- la sonnerie retentit.

## Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)

Selon la configuration du système, les fonctions ne sont pas toujours proposées sur l'écran telles qu'elles sont décrites dans ce document.

De plus, selon la configuration du système, certains afficheurs divergent des afficheurs décrits dans ce document.

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble :

<b>Affichage HiPath 3000</b>	<b>Affichage HiPath 4000</b>	<b>Description</b>
SERVICE	Menu Service?	→ page 19
TRANSFERER	Transfert?	→ page 27
LISTE DES RAPPELS	Afficher les destinations de rappel?	→ page 32
INTERCEPTION?	Interception ciblée	→ page 33
LISTE APPELANTS	Liste d'appels?	→ page 38
NUMERO ABREGE	Utiliser la numérotation abrégée?	→ page 42
PROGRAM. NO ABREGE	Numérotation abrégée?	
ACTIVER AVERTISSEMENT	Validation deuxième appel?	→ page 47
AVERTISSEMENT DES	Deuxième appel, activer/désactiver?	
DES. SONNERIE	Coupure sonnerie, activer/désactiver?	→ page 64
GESTION GROUPEMENT	Groupement, activer/désactiver?	→ page 85

## Etape par étape

ENTREE IMPOSSIBLE

## Conseils

## Réagir aux messages d'erreur

**Cause possible :**

le numéro n'est pas correct.

**Réaction possible :**

entrer le bon numéro.

PAS AUTORISE

**Cause possible :**

la fonction appelée est verrouillée.

**Réaction possible :**

demander l'autorisation d'utiliser cette fonction au gestionnaire du système.

ACTUELLEMENT IMPOSSIBLE

**Cause possible :**

composition d'un numéro qui n'existe pas. Le téléphone appelé est débranché.

**Réaction possible :**

entrer le bon numéro. Rappeler plus tard.

NUMERO INTERDIT

**Cause possible :**

composition du numéro de son propre poste.

**Réaction possible :**

entrer le bon numéro.

## Interlocuteur en cas de problème

En cas de perturbations dépassant par exemple 5 minutes, adressez-vous au personnel technique compétent.

## Étape par étape

### Remédier aux mauvais fonctionnements

#### **Un appui sur une touche ne provoque pas de réaction :**

vérifier que la touche n'est pas coincée.

#### **Le téléphone ne sonne pas lorsque vous êtes appelé :**

vérifier que la fonction Ne pas déranger n'est pas activée pour votre téléphone (→ page 65). Si elle l'est, désactiver la fonction.

#### **Impossible de composer un numéro externe :**

vérifier que votre téléphone n'est pas verrouillé. S'il l'est, déverrouiller le téléphone → page 68.

#### **Pour tous les autres dérangements :**

Adressez-vous d'abord au personnel technique compétent. S'il est impossible de remédier aux dérangements, il doit avertir le service clients.

### Entretien du téléphone

- Le téléphone ne doit pas être mis en contact avec des matières colorantes, grasses ou corrosives.
- Nettoyer le téléphone avec un chiffon humide ou antistatique. Ne pas utiliser de chiffon sec !
- S'il est fortement encrassé, nettoyer le téléphone avec un produit neutre tensio-actif dilué, par ex. liquide vaisselle. Éliminer ensuite tout ce qui reste du produit avec un chiffon humide (eau uniquement).
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant de l'alcool ou susceptible d'abîmer les matières plastiques, ni de poudre abrasive !

## Etiqueter les touches

Vous disposez des possibilités suivantes pour étiqueter les touches d'OpenStage 15 et/ou d'OpenStage Key Module 15 avec les fonctions qui y sont programmées ou les numéros qui y sont enregistrés :

### Etiquetage

- Manuel :  
Des bandes d'étiquettes sont jointes à votre OpenStage 15 ou OpenStage Key Module 15. Notez la fonction ou un nom sur une case libre de la bande et enfichez l'étiquette sur votre OpenStage 15 ou OpenStage Key Module 15.
- Avec un ordinateur par Internet :  
Vous trouvez l'"outil d'étiquetage en ligne" avec l'interface utilisateur en cliquant sur le lien suivant [http://wiki.siemens-enterprise.com/index.php/Key\\_Labelling\\_Tool](http://wiki.siemens-enterprise.com/index.php/Key_Labelling_Tool) . Sélectionnez l'outil d'étiquetage qui convient dans votre langue. Vous pouvez utiliser l'outil immédiatement en ligne pour votre navigateur ou le télécharger pour une utilisation locale.

# Index

## A

Activer/Désactiver le bip	
d'avertissement .....	47
Affectation des coûts .....	63
Affichages LED	
touches d'appel direct .....	14
touches de fonction .....	14
Affichages pour	
environnement HiPath 4000 .....	100
Agents .....	88
Aide à la numérotation	
bus S0 .....	45
Annuaire interne .....	39
Annuaire, LDAP .....	40
Annuler des services .....	77
Appel	
distribution .....	88
interception ciblée .....	33
interception groupe .....	87
poste de portier .....	35
recevoir .....	20
rejeter .....	25
renvoi .....	28
renvoyer MSN en réseau .....	30
Appel collectif .....	85
APPEL DIRECT .....	56
Appel discret .....	44
Appel flexible .....	75
Appel interphone .....	43
Appel malveillant .....	67
Appeler	
à l'aide de touches de destination .....	23
avec les numéros abrégés .....	42
Appeler le réseau .....	23
Appeler un deuxième abonné .....	26
Appels entrants .....	18
Appels sans réponse .....	18
Appels sortants .....	18
Attribuer un numéro SDA .....	44
Automatique	
établissement de communication .....	44

Avertissement .....	53
répondre .....	46
sans bip .....	47
Avertissement automatique	
interdire/autoriser .....	47

## B

Babyphone .....	67
Bloc, numérotation .....	37

## C

CAPTEURS .....	83
Central, code de verrouillage .....	69
Centralisée, numérotation abrégée .....	42
CFNR .....	29
Changement de niveau .....	23
Changement de terminal .....	76
Changer de numéro .....	76
Clavier de numérotation .....	15
Code affaire .....	63
Code de verrouillage	
central .....	69
pour un téléphone .....	68
Communication	
parquer .....	48
prendre .....	20
reprendre	
une communication parquée .....	48
transférer .....	27
transfert après diffusion .....	51
Communications dans le cadre	
de projets .....	63
Composer un numéro interne .....	23
Conférence .....	26
Conférence à trois .....	26
Consignes de sécurité .....	2
Contraste de l'écran .....	96
Contrôler le bon fonctionnement .....	99
Correction des numéros .....	37
Coupure sonnerie .....	64
Coûts de communication	
pour un autre téléphone .....	62
pour votre téléphone .....	62
CSTA .....	82

**D**

Délai de post-traitement .....	89
Demande d'appel .....	18
Déménager avec le téléphone .....	76
Désignation du produit .....	10
Deuxième appel	
autoriser .....	47
interdire .....	47
répondre .....	46
Deuxième niveau .....	23
Différences .....	10
Diffusion .....	43
Direct Inward System Access .....	79
DISA .....	79
Distribution des appels .....	88
Double appel .....	26
Durée de la communication .....	62

**E**

Ecoute	
sans tonalité .....	66
Ecoute amplifiée .....	22
Edition du numéro .....	37
Éléments de commande .....	11
Emplacement .....	3
Enregistrer un code de verrouillage .....	70
Entrée en tiers .....	53, 66
Entrée en tiers secrète .....	66
Entretien du téléphone .....	102
Équipement de recherche	
de personne .....	84
Etablissement de communication automatique .....	44
Etapas	
programmer sur une touche .....	58

**F**

File d'attente .....	88
Flashing réseau .....	52
Fonction Déménagement .....	76
Fonction Mains-libres	
remarques .....	3

**Fonctions**

activer / désactiver pour un autre téléphone .....	78
annuler .....	77
programmer sur une touche .....	55
utiliser en externe .....	79

**G**

Groupement .....	85
------------------	----

**H**

Haut-parleur .....	21
HiPath 5000	
appel collectif .....	90
Faire suivre le renvoi d'appel .....	91
groupement .....	90
ouvrir la porte .....	95
pilotage .....	93
relais .....	94
renvoi de nuit .....	92

**I**

Indicatif externe .....	23
Individuel, numéro abrégé .....	42
Informations générales .....	9
Interception (appel) .....	33, 87
Interne, annuaire .....	39
Interpréter les voyants .....	56

**L**

LDAP, annuaire .....	40
Ligne directe .....	44
Liste d'appels .....	18

**M**

Mains-libres	
distance pour le mains-libres .....	3
fonction .....	21
paramétrer le volume .....	98
remarques .....	3, 10, 21
Masquage du numéro .....	66
Menu Service .....	19

Message	
effacer/afficher .....	72
envoyer .....	72
recevoir .....	73
Message texte	
effacer/afficher .....	72
envoyer .....	72

## N

Ne pas déranger .....	65
Niveau, deuxième .....	23
Numéro	
attribuer .....	44
corriger .....	37
désactiver l’affichage .....	66
éditer .....	37
enregistrer .....	60
masquer .....	66
Numéro abrégé	
individuel, enregistrer .....	42
surnumérotation .....	42
Numéro de série .....	10
Numéro personnel d’identification .....	70
Numéros abrégé	
appeler .....	42
Numérotation	
avec aide à la numérotation .....	45
en bloc .....	37
Numérotation abrégée	
centralisée .....	42
Numérotation associée / Aide à la numérotation .....	45
Numérotation au clavier .....	80
Numéroter	
à partir de l’annuaire interne .....	39
à partir de la base de données LDAP .....	40
à partir de la liste des appelants .....	38
avec répétition de la numérotation .....	24
interne/externe .....	23
mit aufliegendem Combiné .....	23

## O

OpenStage Key Module 15 .....	12
Ouverture de la porte .....	36
Ouvrir la porte .....	35
avec un code .....	35

## P

Paramétrer l’acoustique de la pièce .....	98
Paramètres .....	96
Paramètres du téléphone .....	96
Parcage (communication) .....	48
Pilotage sonnerie .....	87
PIN .....	70
Plaque signalétique .....	10
Porte, ouvrir .....	35
Poste de portier .....	35
Procédure	
programmer sur une touche .....	58
Programmable, touche de fonction .....	14
Programmations sur le téléphone .....	96
Programmer des touches libres .....	55
Programmer une touche .....	55

## R

Rappel .....	31
Recevoir un appel de rendez-vous .....	72
Réglages sur le téléphone .....	96
Relais .....	83
Relocate .....	76
Remarques .....	2
Remarques importantes .....	3
Remédier aux dérangements .....	102
Rendez-vous .....	71
Renvoi .....	28
MSN en réseau .....	30
numéro d’appel multiple MSN .....	30
Renvoi d’appel .....	28
Renvoi d’appel variable .....	28
Renvoi de nuit .....	54
Renvoyer	
MSN en réseau .....	30
numéro d’appel multiple MSN .....	30
Répéter la numérotation .....	24
à partir de la liste des appelants .....	38
Réponse sur appel interphone .....	34
valider .....	34
verrouiller .....	34
Retour d’appel .....	51

**S**

Satellite .....	12
Sélection d'indicatif dans le RNIS .....	80
Service associé .....	78
Service de données téléphonique .....	81
Signe CE .....	2
Sonnerie .....	20
Support utilisateur .....	9
Suppression générale .....	77
Surnumérotation	
automatique .....	42
multifréquences .....	50
Surnumérotation MF (surnumérotation multifréquences) .....	50
Surnumérotation multifréquences .....	50
Surveillance d'une pièce .....	67

**T**

Taxes	
pour un autre téléphone .....	62
pour votre téléphone .....	62
Téléphone	
réglages .....	96
test .....	99
utiliser un autre comme le sien .....	75
verrouillage .....	68
verrouillage / déverrouillage central ....	69
verrouiller / déverrouiller .....	68
verrouiller un autre .....	69
Téléphoner de façon mobile .....	75
Téléphoner en externe .....	23
Téléphonie IP .....	90
Téléphonie LAN .....	90
Temporisation .....	44
Test du poste .....	99
Test du téléphone .....	99
Texte	
recevoir .....	73
Texte d'absence .....	74
effacer .....	74
laisser .....	74
Timbre de la sonnerie .....	97
Tonalité spéciale .....	65
Touche Boîte aux lettres .....	11, 13
Touche de fonction	
programmable .....	14

Touche Menu .....	11, 13
Touches	
programmation incomplète .....	55
programmer .....	55
Touches audio .....	13
Touches de navigation .....	13
Transfert (communication) .....	27
après diffusion .....	51

**U**

Utiliser la liste des appelants .....	38
---------------------------------------	----

**V**

Va-et-vient .....	26
Variante du produit .....	10
Verrouiller / déverrouiller .....	68
Volume de la communication .....	20, 97
Volume de la sonnerie .....	97
Volume de réception .....	20, 97
Volumes	
touches .....	13

## Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs

Le tableau suivant montre toutes les fonctions possibles telles qu'elles sont proposées sur l'écran. Si la possibilité est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez activer (sélectionner et valider) les fonctions dans le dialogue direct ou par le menu Service (sélectionner et valider ou indicatif).

Fonctions (=affichage)	... par le dialogue direct	... par le menu Service 	Indicatif
	 	 	
ACCES AUTORISE		✓	*89
ACCES INTERDIT		✓	#89
ACT. N P DERANGER	✓	✓	*97
ANN. N P DERANGER	✓	✓	#97
ACTIVER RDV		✓	*46
DESACTIVER RDV		✓	#46
ACTIVER RELAIS (uniquement sur HiPath 3000)		✓	*90
DESACTIVER RELAIS (uniquement sur HiPath 3000)		✓	#90
ANNUAIRE			
1=INTERNE	✓		*54
2=LDAP (sauf sur HiPath 500)	✓		*54
ANNULER SERVICE		✓	#0
APPEL DISCRET (sauf sur HiPath 500)			*945
APPEL FLEXIBLE		✓	*508
APPEL INTERPHONE		✓	*80
APPEL MALVEILLANT		✓	*84
APPEL: REPONDRE	✓	✓	*55
AVERTIS. SANS BIP	✓	✓	*87
AVERTIS. AVEC BIP	✓	✓	#87
AVERTISSEMENT ACT		✓	*490
AVERTISSEMENT DES		✓	#490
ATTRIBUER NUMERO (sauf aux Etats-Unis)	✓	✓	*41
BABYPHONE		✓	*88
CODE AFFAIRE		✓	*60

Fonctions (=affichage)	... par le dialogue direct	... par le menu Service 	Indicatif
	 	 	
CONFERENCE	✓	✓	*3
CONFERENCE	✓		
ELARGIR CONF.	✓		
FIN DE CONFERENCE	✓	✓	#3
LISTE ABO EN CONF	✓	✓	
RETIRER ABONNE	✓	✓	
LIBERER ABO. CONF			*491
Data I/O Service			*494
DES. SONNERIE	✓	✓	*98
ACT. SONNERIE	✓	✓	#98
DESACTIVER MICRO		✓	*52
ACTIVER MICRO		✓	#52
DISA			
DISA INTERNE (sauf sur HiPath 500)	✓	✓	*47
DOUBLE APPEL	✓		
REPRISE COM EN GARDE	✓	✓	*0
COUPER/REPRISE COM	✓	✓	*0
TRANSFERER/INTERCEPTER	✓		
ECHANGER NUMERO	✓	✓	*9419
CONFIRMER ECHANGE	✓	✓	#9419
ECOUTER (sauf sur HiPath 500)	✓	✓	*944
ENTREE EN TIERS	✓	✓	*62
ENVOYER FLASHING (flashing) (sauf sur HiPath 500)		✓	*51
ENVOYER MESSAGE	✓	✓	*68
LISTE MES. ENVOYES	✓	✓	#68
LIRE LES MESSAGES	✓	✓	#68
BOITE AUX LETTRES			

## Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs

Fonctions (=affichage)	... par le dialogue direct	... par le menu Service 	Indicatif
	 	 	
INTEGRER GROUPEMENT	✓	✓	*85
RETRAIT GROUPEMENT	✓	✓	#85
TOUS GROUPES ACT	✓	✓	*85*
TOUS GROUPES DES	✓	✓	#85#
INTERCEPTION		✓	*59
INTERCEPTION GRP	✓	✓	*57
INTERCEPTER L'APPEL	✓		
INTERROGER TAXES (téléphone propre)		✓	*65
LANGUE D'AFFICHAGE		✓	*48
Ligne directe			
LISTE APPELANTS	✓	✓	#82
MEMORISER NUMERO	✓	✓	*82
MASQUER NO SDA	✓	✓	*86
ANN. MASQUAGE SDA	✓	✓	#86
NUM. KEYPAD		✓	*503
NUMERO ABREGE		✓	*7
PROGRAM. NO ABREGE (individuel)		✓	*92
NUMEROT. ASSOCIEE		✓	*67
Numérotation en bloc			
COMPOSER	✓		
OUVRIR PORTE		✓	*61
PARQUER		✓	*56
REPRISE PARCAGE		✓	#56
PILOTAGE		✓	*81
DESACTIV. PILOTAGE		✓	#81
RAPPEL AUTOMATIQUE	✓	✓	*58
LISTE DES RAPPELS/EFFACER	✓	✓	#58
RECH. DE PERSONNE (sauf sur HiPath 500)			
RENCONTRER (sauf aux Etats-Unis)		✓	*59

Fonctions (=affichage)	... par le dialogue direct	... par le menu Service 	Indicatif
	 	 	
Rejeter des appels	✓		
Déconnecter			
RENVOI DE NUIT	✓	✓	*44
ANNULER RENV NUIT	✓	✓	#44
RENOYER POSTE	✓	✓	* 1
1=TOUS LES APPELS	✓	✓	* 11
2=APPELS EXTERNES	✓	✓	* 12
3=APPELS INTERNES	✓	✓	* 13
DESACTIVER RENVOI	✓	✓	#1
RENVOI TEMPO ACT		✓	*495
RENVOI TEMPO DES		✓	#495
ACTIVER RV RESEAU	✓	✓	*64
DESACT. RV RESEAU	✓	✓	#64
Répétition de la numérotation	✓		
REPONSE INTERPHONE	✓	✓	*96
ANN.REP. INTERPHONE	✓	✓	#96
SERVICE ASSOCIE		✓	*83
SERVICE DONNEES			*42
SURNUMEROTATION MF		✓	*53
TEST DU POSTE		✓	*940
TEXTE D'ABSENCE	✓	✓	*69
ANN. TXT ABSENCE	✓	✓	#69
TRANSFERER	✓		

Fonctions (=affichage)	... par le dialogue direct	... par le menu Service 	Indicatif
	 	 	
UCD			
INTEGRER UCD		✓	*401
RETRAIT UCD		✓	#401
DISPONIBLE		✓	*402
INDISPONIBLE		✓	#402
POST-TRAITEMENT		✓	*403
DES. POSTRAIT.		✓	#403
ACT. SERVICE NUIT		✓	*404
DES. SERVICE NUIT		✓	#404
FILE D'ATTENTE		✓	*405
VA ET VIENT	✓	✓	*2
VERROU CENTRAL		✓	*943
VERROUILLER POSTE	✓	✓	*66
DEVERROUILLER PS	✓	✓	#66
MODIFIER CODE		✓	*93

## Communication for the open minded

**Siemens Enterprise Communications**  
[www.siemens.com/open](http://www.siemens.com/open)

Copyright © Siemens Enterprise  
Communications GmbH & Co. KG  
Hofmannstr. 51  
80200 München  
Deutschland

Siemens Enterprise  
Communications GmbH & Co. KG  
is a Trademark Licensee of Siemens AG

Référence:  
A31003-S2000-U131-5-7719

Les informations de ce document contiennent uniquement des descriptions générales ou des caractéristiques qui, dans des cas d'utilisation concrets, ne sont pas toujours applicables dans la forme décrite ou qui, en raison d'un développement ultérieur des produits, sont susceptibles d'être modifiées. Les caractéristiques particulières souhaitées ne sont obligatoires que si elles sont expressément stipulées en conclusion du contrat. Sous réserve des possibilités de livraison et de modifications techniques.

OpenScape, OpenStage et HiPath sont des marques déposées par Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG. Tous les autres noms de marques, de produits et de services sont des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.